

TuS Gersweiler und TuS Ottenhausen feiern wieder zusammen....



3.



Gemeinsames Straßenfest

17. und 18. September 2016
auf der Grenze zwischen
Gersweiler und Ottenhausen
in der oberen Einfahrt zur Straße "In der Sitters".

Festprogramm

Samstag 16.00 Uhr

Faßanstich und Eröffnung

Sonntag 11.00 Uhr

Ökumenischer Gottesdienst

und anschließend Mittagessen

Gefillede mit Specksoß

an beiden Tagen:

**Vorfürhungen beider Vereine,
Kaffee, Kuchen und vieles mehr**



...es ist wieder soweit. In der zweiten Septemberwoche feiern die beiden Turnvereine unseres Stadtteils wieder ihr gemeinsames Straßenfest. Beide Vereine blicken geschichtlich auf eine lange Tradition zurück. Von den Jahren her gesehen das gleiche Alter, nämlich 117 Jahre. Am 16. April 1899 wurde in Gersweiler der Turn- und Sportverein Gersweiler (TuS Gersweiler) gegründet. Das ließ die damals noch eigenständige Nachbargemeinde Ottenhausen nicht ruhen und nur knapp fünf Monate später gründete sich auch dort mit dem Turn- und Spielverein Ottenhausen (TuS Ottenhausen) ein eigener Turnverein. In den langen Jahren gab es seit dieser Zeit jede Menge Höhen und Tiefen in beiden Vereinen und auch untereinander war man sich beileibe nicht immer hold. Doch die zeitweise recht große Rivalität ist längst einer erfreulichen Zusammenarbeit gewichen, so dass man mittlerweile gemeinsame Feste im gemeinsamen Saarbrücker Stadtteil Gersweiler-Ottenhausen feiert. Nach der erfolgreichen Erstauflage zum 100-jährigen Bestehen beider Vereine im Jahre 1999 beschloss man nach der Zweitauflage im Jahre 2009 zum 110-jährigen auch die Drittauflage zum 115-jährigen Bestehen beider Vereine zünftig zu feiern. Diese wurde dann für das Jahre 2014 organisiert. Bedingt durch den plötzlichen Heimgang des damaligen langjährigen 1. Vorsitzenden des TuS Ottenhausen, Dieter Zinßmeister, wurde das bevorstehende Fest aus Pietätsgründen abgesagt. Jetzt zwei Jahre später möchten die beiden Vorstände nochmals an die erfolgreiche Zusammenar-



Ihr fairer Partner

HM H. MÜLLER
GmbH
Getränke Vertrieb

Saarbrücker Straße 82
66333 Völklingen-Fürstenhausen
Telefon: (0 68 98) 3 91 00

beit anknüpfen und das dritte Straßenfest genau auf der Grenze der damaligen beiden Nachbargemeinden gemeinsam mit ihren Mitgliedern und den Bürgerinnen- und Bürgern aus Gersweiler und Ottenhausen feiern. „Natürlich freuen wir uns auch über Gäste unserer Nachbarn aus Klarenthal, Schönecken und Burbach“, so der 1. Vorsitzende Arnold Nagel (TuS Gersweiler) für beide Vereine. Genau auf der Grenze beider ehemaligen Gemeinden, und zwar in der Straße

„In der Sitters“ (Kreuzung Pfählerstraße/August-Müller-Straße) wird am 17. September um 16:00 der Fassantrieb erfolgen. Und ab dann erwartet die Besucher zwei Tage lang ein umfangreiches Programm mit Vorführungen beider Vereine sowohl auf kulturellem wie auch auf sportlichem Sektor. Für reichhaltige Verpflegung wie auch stimmungsvolle Musik haben die Organisatoren bestens vorgesorgt. Ein Fest, das man nicht versäumen sollte.

red. Westmagazin



**Seniorenheim
Haus im Warndt**
... wie zuhause wohnen

- familiäre Atmosphäre
- zentrale, ruhige Lage
- erfahrenes Pflegepersonal
- eigene Küche

Zum Kesselbrunnen 2 • 66352 Großbrosseln • Tel. 0 68 98 / 4 34 24
info@haus-im-warndt.de

**JETZT NEU
in Klarenthal**

**Elektronik Service
Fahrzeug System Analyse
Inspektion nach
Herstellervorgaben
Kfz Reparaturen
aller Hersteller
HU u. AU
Achsgeometrie
Scheiben-Rep. u. -Erneuerung
Karosserie- u. Lackarbeiten
Unfallinstandsetzung
Fullservice im Schadensfall**

NEU - LIQUI-MOLY - Automatik - Getriebeölspeicherung

**Ihr Partner in allen Reifenfragen:
PKW / VAN / 4x4 Reifen
ALU-FELGEN und KOMPLETT - RÄDER
LLKW / LKW / BUS Reifen
VOLLGUMMI - und LUFT - SPEZIAL Reifen
LEASING und FLOTTEN PARTNER**

K. Sofsky GmbH
Inh. A. Wacht • Kreisstraße 88-90 • 66127 Sbr.-Klarenthal
Telefon (0 68 98) 9 32 20

BOSCH Service
Car Service
Ihre Zufriedenheit ist unser Ziel.

VIVA OPTIK
Jenal  **Bergstr. 3
66115 Saarbrücken
Tel.: 0681/77917**

NEU - Für Sie komplett mit Fassung:

Einstärken farblos oder Sonne 99 €
Gleitsicht farblos oder Sonne ab 249 €

Alle Gläser Kunststoff, vollentspiegelt, gehärtet, farblos oder dunkel getönt.

Bequem zahlen ohne Zinsen!
Abo-System 6, 12, 24 oder 36 Teilsummen

BASIC	MEDIUM	BEST
249€	399€	499€
		
Einstiegsgläser* mit schmalem Sehbereich inklusive Fassung bis 99€	Gleitsichtgläser* mit breiterem Sehbereich inklusive Fassung bis 99€	Gleitsichtgläser* mit optimiertem Sehbereich inklusive Fassung bis 99€

*Material 1.8 inklusive Vollentspiegelung und Härterung / Stärke +/- 0,4

VdK Ortsverband Gersweiler und Klarenthal Wir fordern: Reha vor und bei Pflege.

SOZIALVERBAND
VdK
SAARLAND

Der angestrebte Vorrang der Pflege vor der Eingliederungshilfe in bestimmten Wohnformen ist inakzeptabel. Eingliederungshilfe ist eine Rehabilitationsleistung. Auch für sie muss der Grundsatz „Reha vor und bei Pflege“ gelten. Deshalb lehnen wir den beabsichtigten Vorrang der Pflege vor Eingliederungshilfe mit Nachdruck ab. Behinderte Menschen mit Pflegebedarf brauchen beides: Eingliederungshilfe und Pflege. Sie dürfen nicht aus der – weiterreichenden – Eingliederungshilfe herausgedrängt werden. Men-

schen mit Behinderung benötigen z. B. den Erwerb von Fähigkeiten und die ständige Übung im alltagspraktischen Bereich zur selbstständigen Haushaltsführung oder zur Teilhabe an häuslichen Aktivitäten. Das aber wäre ausgeschlossen, wenn die ersetzenden Pflegeleistungen vorrangig wären. Wir fordern daher, dass das Nebeneinander von Eingliederungshilfe und Pflege nach § 13 Abs. 3 S. 3 SGB XI-aktuelle Fassung beibehalten bleibt. Es muss verhindert werden, dass Leistungsträger der Eingliederungshilfe in der Praxis – zuletzt behinderter Menschen – in die Pflege „ausweichen“ können,

IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK, Hauptstraße 43 - (Rathaus Klarenthal), 66127 Saarbrücken, Telefon (06898) 85.24.53, Fax (06898) 85.24.55
Anzeigen an: anzeigen@westmagazin.de, Texte an: texte@westmagazin.de
Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Das WESTMAGAZIN erscheint monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.
Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier
www.westmagazin.de
Redaktionsschluss: 23.09.16, 12:00 Uhr • Nächstes Westmagazin: 30.09.16

um Geld zu sparen. Der Grundsatz „Reha vor und bei Pflege“ muss gelten – gerade auch für Menschen mit Behinderung, die Eingliederungshilfebedarf haben. Einen Vorrang von Pflegeleistungen, mit dem Eingliederungshilfeleistungen ausgeschlossen werden, lehnen wir klar ab.

Die Neuerung im Kabinettsentwurf, wonach Eingliederungshilfe in bestimmten Fällen die Hilfe zur Pflege umfassen soll, wenn die Person ein Erwerbseinkommen hat (§ 103 Abs. 2 SGB IX-neu), trägt nicht. Zwar ist das Bemühen der Regierung anzuerkennen, die problematische Regelung für bestimmte Gruppen zurückzunehmen, so dass diese von ihrem Einkommen mehr behalten könnten. Die Regelung bleibt jedoch untauglich. Denn mit ihr hinge Inhalt, Umfang und Qualität von Leistungen (Pflege oder rehabilitative, teilhabesichernde Eingliederungshilfe) davon ab, ob jemand Einkommen erzielt. Das kann nicht sein. Erwerbseinkommen bzw. Erwerbstätigkeit darf nicht darüber entscheiden, ob Rehabilitation und Teilhabe vor Pflege stehen und welche Bedarfe und Leistungsinhalte Betroffene damit geltend machen können. Zusätzlich verschärft wird das

Problem, indem das Pflegeleistungsgesetz III jetzt beabsichtigt, für Menschen in bestimmten ambulanten Wohnformen den Anspruch auf Leistungen der Pflegeversicherung zu deckeln. Das geht gar nicht. Diese Regelung schließt weitere Personengruppen vom gleichberechtigten Zugang zu den Leistungen der Pflegeversicherung aus, verstärkt den Druck auf diese Wohnformen und gefährdet sie, bis hin zu dem Verweis der Bewohnerinnen und Bewohner auf stationäre Pflegeeinrichtungen, wovon schwerst mehrfachbehinderte Menschen besonders betroffen wären. Auch lässt sie die Chance zur Entlastung der Eingliederungshilfe ungenutzt. Statt die diskriminierende Deckelungsregelung des § 43 a SGB XI auszuweiten, muss sie aufgehoben werden.

Wir fordern, dass Menschen mit Behinderung unabhängig davon, ob sie in ambulanten Wohnformen oder in Wohneinrichtungen leben, ihre versicherungsrechtlich erworbenen Ansprüche aus der Pflegeversicherung endlich vollständig einlösen können. Kontakt VdK Ortsverband Gersweiler und Klarenthal: Heinz Mang, Telefon. (0681) 70 27 80.

Heinz Mang

Aufbruchstimmung beim FC Klarenthal-Krughütte



In der Mitgliederversammlung am 13. August wählten die Mitglieder des FC Klarenthal-Krughütte einen neuen Vorstand. Nach der Begrüßung der Mitglieder durch den zweiten Vorsitzenden wurde in stillem Gedenken der Toten gedacht. Zur Mitgliederversammlung wurde der Satzung gemäß eingeladen und die Beschlussfähigkeit nach der geltenden Satzung lag vor. Der zweite Vorsitzende gab ein Resümee über die Aktivitäten des jungen Vereines. Es folgte der

Kassenbericht. Nach der Aussprache zu diesen Berichten wurde Herr Henning Holz zum Versammlungsleiter bestimmt, der die Wahlen zum neuen Vorstand leitete. Der neue Vorstand setzt sich nach den Wahlen wie folgt zusammen:

1. Vorsitzender, Herr Ewald Raubuch, 2. Vorsitzender, Herr Volker Kiefer, Geschäftsführer, Herr Hartwig Reiber, Kassierer, Herr Knut Wagner, Vorsitzender des Spielausschusses, Herr Dietmar Meier, Beisitzer des Spielausschusses, Herr Daniel Zapp, Öffentlichkeitsarbeit und Mar-

Immobilien

Sbr.-St. Arnual, frei steh. 1-Fam.Haus mit Garage, Nebenstr., Wohnfl. 104 m², EVA 92,5 kWh (m²a) Öl, Kachelofen, Bj. 1961, Grundst. 89 m², kein Garten.

198.000 € Vb.

Saarbrücken, Am Fuß vom Scheidterberg, 4-Fam. Haus, Sackgasse, Waldrand, Bj. 1951, Grundst. 800 m², Wohnfl. ca. 314 m², EVA 112,5 kWh (m²a), Gas.

285.000 € Vb.

Saarbrücken, Heidenkopferdell, Eigentumswohnung, Waldnähe, 3ZKB, EBK, 65m² Wohnfl. EVA 81 kWh (m²a), Gas, Bj 1994, die Wohng. ist barrierefrei erreichbar, Pkw-Stellplatz, ruhige Lage, Sackgasse.

89.000 € Vb.

Ensheim, Hauptstr. 17, 8-Familienhaus, jährl. Kalt-Netto-Miete 34.000 €, Areal 500 m², EVA 159,2 kWh (m²a), Gas.

293.000 € Vb.



IMMOBILIEN DIENHART
Telefon: (0681) 9 76 72 55

www.immobilien-dienhart.de

Baugrundstück gesucht

Baugrundstück von ca. 800-1000 m² für Gewerbehalle in Klarenthal oder Gersweiler gesucht.

Telefon: (06898) 3 95 98 oder 0170-7 326 498

Kleinanzeigen

Reinigungskraft gesucht

Reinigungsgraft nach Klarenthal 1 x wöchentlich, für 4 Stunden vormittags gesucht.

Telefon: (06898) 7 888 594 6

Elektro-Scooter C A S A R

Krankenfahrstuhl neuwertig, nur 3 Wochen gefahren, VB € 1.000,-, Telefon: 0033/3 87 88 75 23

keting, Herr Michael Anhäuser und Herr Hans-Heiner Glöckner. Vorrangiges Ziel des neuen Vorstandes ist es, eine Mannschaft für den Spielbetrieb der Saison 2016/17 zu melden. Die Punktspiele werden dann bei unseren französischen Freunden auf dem Sportplatz in Schöneck stattfin-

den. Wir danken allen Förderern, die den FC Klarenthal-Krughütte seit der Gründung unterstützt haben. Der Verein plant Aktivitäten, zu denen wir Mitglieder, Freunde und alle Bürger einladen werden. Der neugewählte Vorstand freut sich auf Ihre rege Beteiligung.

Hartwig Reiber, Geschäftsführer

Stuckateur-Meisterbetrieb
WILHELM GmbH

Birkenweg 49
66127 Saarbrücken

Ihr Stuckateur-Meisterbetrieb für

◇ Gips ◇ Putz ◇ Stuck ◇ Anstrich
◇ Trockenausbau ◇ Sandsteinrestauration
◇ Wärmedämmung ◇ Altbausanierung

Telefon (0 68 98) 3 73 42

Fax (0 68 98) 37 05 22

Deutsche Paralympische Mannschaft für Rio steht fest.

Der Deutsche Behindertensportverband nominiert 148 Athletinnen und Athleten für die Paralympischen Sommerspiele vom 7. bis 18. September 2016. Mit dabei vier Athletinnen vom paralympischen Trainingsstützpunkt Saarbrücken, drei Saarländerinnen, Claudia Nicoletzik,

Nicole Nicoletzik, Vanessa Braun und eine Sportlerin aus Rheinland-Pfalz, Maïke Hausberger. Der BRS Saarland mit seinem paralympischen Trainingsstützpunkt macht gute Arbeit und das ist der Lohn für alle, die daran gearbeitet haben.



Viel Erfolg in Rio. Die Deutsche Paralympische Mannschaft für Rio steht fest: Die Nominierungskommission des Nationalen Paralympischen Komitees für Deutschland hat die Namen der 148 Athleten (83 Männer, 65 Frauen) bekannt ge-



geben, die vom 7. bis 18. September an den XV. Paralympischen Sommerspielen in Rio de Janeiro teilnehmen werden. Hinzu kommen eine Steuerfrau (Rudern), ein Pilot (Radsport) und ein Begleitläufer in der Leichtathletik. Begleitet werden die 148 Athletinnen und Athleten, von denen 79 ihre Paralympics-Premiere erleben, von weiteren 94 Personen aus dem Funktionsteam, darunter Trainer, Ärzte und Betreuer. Insgesamt erwarten

die Organisatoren aus Rio rund 4.350 Sportlerinnen und Sportler aus rund 180 Nationen, die in 23 Sportarten antreten werden.



Triathlon und Kanu sind erstmals ins paralympische Programm aufgenommen worden, in beiden Sportarten wollen auch deutsche Sportlerinnen und Sportler um Medaillen kämpfen. Jünste Teilnehmerin der deutschen Mannschaft ist die 17-jährige Schwimmerin Janina Breuer, die älteste Marianne Buggenhagen. Für die 63-jährige Leichtathletin ist es bereits die siebte Teilnahme an Paralympischen Spielen.

Edmund Minas
Vize-Präsident BRS Saarland

SPD-Gersweiler Einladung zur Bürgerversammlung

SPD am Donnerstag, dem 15. September, lädt die SPD-Gersweiler um 18:00 Uhr ins Rathaus Gersweiler zur Bürgerversammlung ein. Folgendes Thema wollen wir an diesem Abend behandeln: „Ein Schlaganfall, ein Unfall, eine schwere Erkrankung, fortschreitende Hilfsbedürftigkeit und vieles mehr können ein Leben verändern“. Wo bekomme ich schnell, passend und verlässlich Hilfe? Wie kann ich möglichst lange

in meiner eigenen Wohnung gut versorgt leben?

Ebenfalls informieren wir Sie bei dieser Bürgerversammlung über die Umstellung der 3 Pflegestufen in 5 Pflegegrade ab 1. Januar 2016. Diese und weitere Fragen beantwortet Ihnen die Vertreterin des Pflegestützpunktes im Regionalverband Saarbrücken, Frau Theresia Mautes.

Alle Bürgerinnen und Bürger von Gersweiler sind recht herzlich eingeladen.

Isolde Ries

GB Wenn es um die Gestaltung Ihres Bades geht, sind wir das Wasser. Wir passen uns Ihren Wünschen an.

GB
Günter Blank GmbH Installation, Heizungsbau und Bad-Design
Meisterbetrieb der Landesinnung
Parallelstraße 19 • 66127 Saarbrücken • Tel 06898-31956 • Fax 06898-33712

Zache Entsorgung AG
Entsorgung Transport Verwertung

Haben Sie etwas zu entsorgen? Container besorgen!

Entsorgungsleistungen
- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken
Tel. (06 81) 38 36 50-0
Fax. (06 81) 38 36 50-20

ENTSORGUNGS-FACHBETRIEB
Wir sind zertifiziert
gemäß DIN EN ISO 9001
überwachungs- und zertifiziert

Ihr Fliesenleger Meisterbetrieb

Meister Petzi
Fliesen, Platten
Mosaiklegemeister
Tele 06891 / 37 00 01

Meister Petzi
Patrick Kühler
Fennerstraße 66
66127 Saarbrücken

Telefon: +49 (0) 6898 370081
Telefax: +49 (0) 6898 370384
info@meister-petzi.de
www.meister-petzi.com

Bodymed Center Klarenthal

Montag, 05.09.2016 um 18:00

Kostenlose Informationsveranstaltung zum Kursstart. Gute Vorsätze für eine bessere Ernährung und gesündere Lebensweise? Die gesundheitliche Notwendigkeit, Gewicht zu reduzieren, um Medikamente einzusparen oder zu vermeiden? Wir starten unseren erfolgreichen Kurs zur Gewichtsreduktion erneut nach den Ferien am 05. September um 18:00 im Bodymed Center Klarenthal in der Kreisstraße 30.

Seit 2011 bieten wir das Ernährungskonzept, aus dem Saarland mit ärztlicher Beratung und intensiver Betreuung zur nachgewiesenen erfolgreichen Gewichtsreduktion an.

Über 12 Kursabende hinweg werden Informationen zur gesunden Lebensweise und Ernährung vermittelt ohne Kalorien zu zählen oder feste Rezeptvorgaben.

Auch im Anschluss besteht die Möglichkeit zur Beratung und natürlich werden Sie bis zu Ihrem Zielgewicht weiter betreut. Zur besseren Planung bitten wir um telefonische unverbindliche Anmeldung unter (06898) 93 160. Ihr Bodymedteam

Dr.med. Bernd Winkelspecht, FA Innere Medizin, Nieren- und Bluthochdruckerkrankungen, Martina Klein, FA Innere Medizin, Somnologie, Ernährungsmedizin, Notfallmedizin.

SPD-Gersweiler

Bürgersprechstunde auch im September 2016



Die Bürgersprechstunde des Ortsvereins Gersweiler im September 2016 findet am Mittwoch, dem 7. September von 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr im Gersweiler Rathaus statt. Die stellvertretende Vorsitzende der SPD-Stadtratsfraktion, Elisabeth

Rammel und Jean Luc Fuhrmann, Fraktionsvorsitzender der SPD im Bezirksrat West stehen als Ansprechpartner zur Verfügung. Wir freuen uns auf viele Anregungen. Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen davon Gebrauch zu machen.

Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

Telefon: 0681 – 70 93 64

www.harald-buchholz.de



SV Gersweiler

1. und 2. Mannschaft – Der Saisonstart 2016/2017



Der SV Gersweiler ist mit einem neuen Trainingsgespann in die nun angelaufene Saison der Landesliga Süd gegangen. Für den langjährigen Spielertrainer Jens Albrecht (als Spielertrainer zur SG Hassel) und Co-Trainer Fabio Jastram (als Co-Trainer zum FV Bischmisheim) übernahmen die Brüder Marc und Lars Silbersack diese Aufgabe. Bei der 2. Mannschaft ist weiterhin Dennis Körner für die Geschicke der in der Kreisliga Südsaar startenden Mannschaft verantwortlich.

Nach einer insgesamt vielversprechenden und vor allem hinsichtlich des Trainingsbesuches

zumeist auch sehr gut frequentierten Vorbereitungsphase sind beide Teams mit viel Vorfreude und durchaus auch großen Erwartungen im August in die neue Runde eingestiegen. Auch das SVG-Umfeld fieberte wie immer der Spielzeit entgegen. Etliche Neuzugänge sollen die entstandenen Lücken schließen und möglichst für noch mehr Qualität in den Reihen der bereits mit viel Potential ausgestatteten Mannschaft sorgen. In jedem Fall hat man vor, die beiden bisher erzielten 6. Plätze in den bisher absolvierten Landesligaspielzeiten nicht nur zu bestätigen, sondern möchte sich im nächsten Schritt



Ihr Weg zum Wohlfühlgewicht.

Erfolgreich und ärztlich betreut.

Das Bodymed-Ernährungskonzept hilft Ihnen Schritt für Schritt Ihrem Wohlfühlgewicht näher zu kommen: Auf der Basis moderner ernährungsmedizinischer Erkenntnisse und ärztlicher Betreuung.

Kursstart

Mo, 05. September 18:00 Uhr

Um Anmeldung wird gebeten



Liebe Dein Leben www.bodymed.com

Bodymed-Center
Klarenthal

Kreisstraße 30 | 66127 Sbr.-Klarenthal
Fon: (06898) 93 16 0



RECHTSANWÄLTE

Sellen & Görres

Tel.: 06898 - 24 0 48

Christof Sellen

Frank Görres

Arbeitsrecht
Familienrecht
Internetrecht
Mietrecht

Verkehrs- u. Unfallrecht
Strafrecht
Vertragsrecht
Kaufrecht
priv. Baurecht

Forderungsangelegenheiten

In Bürogemeinschaft: **Rechtsanwalt Alexander Sellen**

Steuerrecht, Leasingrecht, Schuldnerberatung



Völklingen | Marktstr. 19 | 06898 24048
öffentl. Parkplätze vor dem Haus

www.rechtsanwalt.vn

Polstermöbel-Aufarbeitung

Polstermöbel · Gardinenatelier · Individuelle Fertigung
Sonnenschutz

JAHRE

HANDWERK
UND KOMFORT
- AUS TRADITION

90
POLSTER
KOPS

Ausstellung und Verkauf Mo.-Fr. 8-18 Uhr
An den Ziegelhütten 9-11 · SB-Klarenthal
Tel. 06898/31185 · www.polster-kops.de



Werner Pöb

Dachdeckermeister

Dächer und Fassaden
Klempnerarbeiten
Solar- und Photovoltaik
Holzbau
Holzterrassen und -balkone
Kaminsanierung
Reparaturnotdienst

Heinrichstraße 4 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal
Telefon: (06898) 39 598 • Fax: (06898) 370 479
Mobil: 0170-73 26 498 • www.poess-dach.de

gerne verbessern.

Die 2. Mannschaft ist klar bestrebt, in der kommenden Runde den Aufstieg in die Bezirksliga zu realisieren, gerne direkt, aber auch den Umweg Relegation würde man in Kauf nehmen. Auch hier ist eindeutig die nötige Qualität vorhanden. Bislang hat man sich jeweils in der 2. Saisonhälfte schwächelnd und zu inkonsequent gezeigt, dies soll nun anders werden.

Den Einstieg in die Saison hat die

1. Mannschaft beim Lokalrivalen und Aufsteiger SC Altenkessel nach ordentlichem Beginn und der frühen Führung durch Christopher Schmitt leider in den dortigen Sand gesetzt, nach erheblichem Leistungseinbruch mit einer 1:2 Niederlage von dannen ziehen müssen, unnötig, aber hoffentlich wichtiger Bestandteil des notwendigen Lernprozesses.

Auch in der 2. Partie lief noch nicht alles rund, man tat sich schwer gegen einen allerdings

starken Gegner FV Bischmisheim. Christopher Schmitt und Alexander Tiepelt sorgten für den schlussendlich verdienten 3:2 Erfolg.

Beim in der letzten Saison beinahe abgestiegenen FV Fechingen, der sich jedoch wesentlich verbessert präsentierte, ging in Abschnitt eins so gut wie gar nichts, die deutliche Verbesserung der 2. Halbzeit wurde kurz vor dem Ende durch den 1:0 Siegtreffer von Christopher Schmitt belohnt. Man wird sehen, wohin die Reise geht. Viel wird von der Einstellung abhängen, die jeder Einzelne an den Tag legt, um ein gemeinsames Ziel zu realisieren.

Den Saisonstart verbrachte die 2. Mannschaft leider inaktiv. Der SC Altenkessel hatte im 1. Spiel erhebliche Personalprobleme, musste passen. Die Punkte hat der SVG sicher, jedoch gerne auch gespielt.

Beim zweiten Spiel machte dann schon einer der Mitfavoriten im Waldstadion seine Aufwartung. Der SVG 2 konnte nach ordentlicher Vorstellung letztendlich die Punkte zu Hause behalten, siegte durch Tore von Sebastian Jennewein und Kevin Reuter mit 2:1 gegen den FV Bischmisheim 2. In Fechingen zeigte man eine sehr gute und überzeugende Anfangsviertelstunde, führte verdient mit 1:0 und hörte auf weiterzumachen. Der FV Fechingen tat dies, zog auf 4:1 davon, bevor er schließlich selbst in den Ruhemodus runterfuhr und zum Schluss Glück hatte nur noch das Gersweiler 4:2 durch Kevin Reuters Foulelfmeter zu fangen, denn der SVG hatte in der Endphase Chancen in Hülle und Fülle.

Eckhard Dewes
Pressestelle SV Gersweiler

Lesetreff Burbach

Neuer Theaterkreis im Kultur- und Lesetreff Burbach – Einmal im Monat gemeinsam ins Theater Am Mittwoch, 7. September, 18 Uhr, trifft sich erstmals der neue Theaterkreis im Kultur- und Lesetreff Burbach. Er richtet sich an Theaterbegeisterte, die gerne öfter ins Theater gehen würden, denen aber die Gesellschaft fehlt. Der Theaterkreis besucht einmal im Monat zum „Theatertag“ Vorstellungen im Saarländischen Staatstheater. An diesem Tag gibt es einen ermäßigten Eintrittspreis. Zur Vorbereitung besprechen die Teilnehmer das aufgeführte Stück immer am ersten Mittwoch im Monat.

Anmeldung und Information im Kultur und Lesetreff Burbach. Burbacher Markt 9, 66115 Saarbrücken, Ursula Theres, Telefon (0681) 79786, E-Mail: kultur-und-lesetreff.burbach@saarbruecken.de

Weltkulturerbe Völklinger Hütte

die Ausstellung „Buddha. Sammler öffnen ihre Schatzkammern – 232 Meisterwerke buddhistischer Kunst aus 2.000 Jahren“ im Weltkulturerbe Völklinger Hütte zeigt 232 Meisterwerke buddhistischer Kunst aus den vier asiatischen Regionen Südasiens, Ostasiens, Südasiens und der Himalaya-Region. Begleitend zu dieser großen Ausstellung buddhistischer Kunst eröffnet das Weltkulturerbe Völklinger Hütte ab Donnerstag, dem 1. September 2016, den „Pfad der Erkenntnis“. Acht spektakulär inszenierte Meditationsstationen auf 7.000 Metern Besucherweg bieten die Gelegenheit, in der Industrie-Kultur der Völklinger Hütte zu meditieren.



malerbetrieb

bruno herrmann
hauptstraße 42
66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532
fax: 06 81 / 700 781

*fassadenanstriche
verputzarbeiten*

*wohnräume
renovieren
und gestalten*

bodenbeläge

Vincenzo Drago

Bauunternehmung

- ▲ Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- ▲ Neubau-, Anbau- und Umbauarbeiten
- ▲ Abbrucharbeiten, Planung und Gestaltung von Aussenanlagen
- ▲ Abdichtung erdberührter Bauteile
- ▲ Klärgrubenkurzschießung

www.vincenzo-drago.de

Meisterbetrieb

Mühlenfeld 15a
66127 Saarbrücken
Fon: 06898 - 85 21 878
Fax: 06898 - 85 21 877
Mobil: 0163 - 56 25 724
info@vincenzo-drago.de

Seniorenheim Haus Sonnenwinkel

Alten- und Pflegeheim

Das BESONDERE HAUS mit dem Flair eines Hotels und dem Charakter einer familiär geführten gemütlichen Pension.

Neben der komfortablen Versorgung unserer Seniorinnen und Senioren leisten wir im Bedarfsfall fachlich qualifizierte, liebe- und würdevolle pflegerische und soziale Betreuung.

Interessenten informieren sich bitte bei:
Seniorenheim Haus Sonnenwinkel
Im Füllengarten 14-16
66115 Saarbrücken-Burbach

Telefon: (06 81) 7 55 99-0
Telefax: (06 81) 7 55 99-280

NOW! D-SIGN

NEUERÖFFNUNG 3 PLATZ TENNISHALLE IN KLARENTHAL

TC Schwarz Weiß Klarenthal mit
eigener Tennishalle „Rittersbacher“

**Wenn nicht jetzt,
wann dann?**

Nachdem der Besitzer der Tennishalle den Betrieb in der Saison 2015/16 eingestellt hatte, setzte der Vorstand des TC Klarenthal, federführend der 1. Vorsitzende F.R. Vogl und sein Stellvertreter Thomas Engel, alle Hebel in Bewegung, um den Tennisbetrieb auch im Winter wieder sicherstellen zu können. Dass sich letztendlich die Möglichkeit des Erwerbes der Tennishalle durch den Verein als Ergebnis der monatelangen Bemühungen herauskristallisierte, war zu Beginn der Verhandlungen kaum absehbar.

Dank der Unterstützung durch die ortsansässigen Parteien, der Stadt Saarbrücken und insbesondere des Saarländischen Tennisbundes (STB), war es dem Verein möglich, die 3-Feld-Tennishalle zu erwerben.

Am 1.10.2016 ist Beginn der Wintersaison. Zu diesem Termin wird sich die Tennishalle in einem neuen Ambiente präsentieren. Die Halle wird insgesamt heller werden, eine neue LED Lichtanlage wird installiert und die Wände werden neu gestaltet. Die Halle wird den Namen „Rittersbacher Halle“, nach dem Sponsor, dem Autohaus Rittersbacher Saarbrücken, tragen.

Zweifellos beginnt in der 40-jährigen Vereinsgeschichte mit der Übernahme der Tennishalle eine neue Ära. In Zeiten schwindender

Mitgliederzahlen sieht der Verein die jetzt getätigte Investition als Beitrag zur Sicherstellung des Tennissportes für Jung und Alt. Insbesondere die Gewährleistung des Trainings für unsere Jugend und der Mannschaften Sommer wie Winter ist dem Verein wichtig und Garant für die Zukunft. Alle Tennisfreunde der Umgebung und der umliegenden Vereine sollten sich über die neuen Angebote des TC Schwarz Weiß Klarenthal informieren. Sie sollten sich ein Bild machen über die hervorragenden Trainingsmöglichkeiten in der Halle und den Außenplätzen. Der Verein wird ab der Wintersaison auch mit einer etablierten Tennisschule zusammenarbeiten, in welcher die Jugend aber auch Erwachsene das Tennisspielen erlernen können. Neben der gepflegten Clubanlage mit 6 Außenplätzen und der neu erworbenen Tennishalle sind ausreichend Parkplätze vorhanden und die angegliederte Gastronomie bietet abwechslungsreiche Gerichte, im Sommer auf der schönen Aussichtsterrasse und im Winter im gemütlichen Clubheim. Alle Interessenten, insbesondere Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

Empfehlenswert und stets informativ ist auch die Internetseite des Vereines www.TC-Klarenthal.de. Alle Informationen und Kontaktdaten können hier ersehen werden.

Christa Hartmann

AWO- Klarenthal aus den Sommerferien zurück



Seit dem 30. August ist es wieder so weit. Die Begegnungsstätte der AWO in Klarenthal ist wieder geöffnet. An jedem Dienstag treffen sich wie üblich Mitglieder und Nichtmitglieder im alten Rathaus in Klarenthal zu einem

gemütlichen Zusammensein bei Kaffee, Kuchen, Kaltgetränken und warmen Speisen. Und wer Lust und Laune hat beteiligt sich an unserer Vielzahl von Gesellschaftsspielen. Das AWO-Team freut sich nach der langen Sommerpause auf euren Besuch.

DIE JUNGE FAHRSCHULE MIT PFIFF

Inhaberin: Manuela Franz



Hauptstraße 64 • 66127 Klarenthal
Tel.: (06898) 30 99 00
saschas-fahrschule.de

electroplus **HERRMANN**
HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

**Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen,
Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice**



Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen
Tel. (06898) 2 46 12 • www.electroplus-herrmann.de

NOW!
D-SIGN und DRUCK

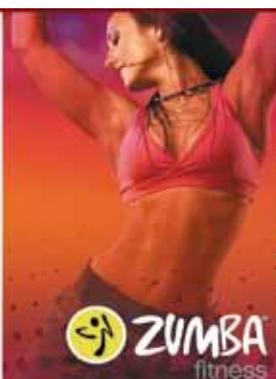
...von der Idee zum fertigen Produkt - alles aus einer Hand!

Offset- und Digitaldruck, Beschriftungen
Hauptstraße 43 • 66127 Sbr.-Klarenthal
Telefon: (0 68 98) 85 24 53

Gewerblich
& Privat



INDOOR CYCLING



ZUMBA
fitness



ALL STARS
LEISTUNGSZENTRUM SAARBRÜCKEN



Fitness, Bodybuilding, Pump,
Zumba, Indoor Cycling... und mehr!

Kostenloses Probetraining

FITNESS FACTORY
HAUPTSTR. 26, 66128 SAARBRÜCKEN
TEL.: 0681/7020620

WWW.FITNESS-FACTORY-SAARBRUECKEN.DE

Torwandkönig beim Dorffest in Klarenthal geehrt

Die Panteras Negras in Person von Christoph Becker und Frank Weiß veranstalteten im Namen der Dorfgemeinschaft ein Torwandschießen während des Dorffestes.

Am Sonntagnachmittag wurde somit auch der diesjährige Flatschniggel Wettbewerb entschieden. Als Gewinner wurden nach spannender Wettbewerbsleistung die Ringer des KSV Klarenthal aus-

gezeichnet. Sie konnten insgesamt 4 Treffer erzielen. Gemeinsam auf dem zweiten Platz mit jeweils 2 Treffern landeten die Vertreter von SPD / AWO sowie die Mannschaft der Gaststätte Zum Kraftwerk aus Wehrden.

Samstags und sonntags fand noch ein Preisschießen statt, an dem jedermann teilnehmen konnte. Vor allem Kinder und Jugendliche nahmen das Angebot wahr, die

Teilnahme war kostenlos.

Im Vorfeld wurden viele interessante Preise gestiftet, u.a. vom 1. FC Saarbrücken Freikarten, Bälle, Trikots, Autogrammkarten, den Panteras Negras Schals und Aufkleber sowie den Ringern aus Klarenthal Freikarten für ihre Kämpfe.

So war es nicht verwunderlich, dass immer reger Betrieb an der Torwand herrschte. Die 3 besten Schützen konnten am Sonntag nachmittag noch zum Finale antreten, um den Torwandkönig 2016 zu ermitteln.

Der erste Preis, ein aktuelles Saisontrikot des 1. FC Saarbrücken, wurde gestiftet von der SPD Klarenthal, den zweiten und dritten

Preis spendeten die Panteras Negras, jeweils ein Trikot des 1. FC Saarbrücken aus der Vorsaison. Der 13-jährige Pascal Hach konnte mit 4 Treffern das Finale für sich entscheiden. Auf Platz zwei mit 3 Treffern landete Marvin Ostermayer (10 Jahre), Dritter wurde Joel Bohn, ebenfalls 10 Jahre alt. Die Trikots mit Wunsch-Beflockung haben die Sieger bereits erhalten.

Allen, die mitgemacht haben, nochmals vielen Dank für eure Teilnahme und den Gewinnern herzlichen Glückwunsch zu eurer Leistung.

Frank Weiß



Evangelische Kirche Klarenthal

Sonntag, 11. September 2016
17:00Uhr

Orgelkonzert

an der historischen Klais-Organ:

Alexandra Mircea

Werke von:
J. S. Bach, F. Mendelssohn-Bartholdy, E. Gigout, u.a.

Freier Eintritt



PFLEGEDIENST Regenbogen

Auszug aus unseren Leistungen:

- Grundpflege - Behandlungspflege -
- Wundversorgung - Intensivpflege -
- Heimbeatmung - Hausnotrufsystem -
- Hauswirtschaftliche Versorgung -
- Beratungseinsatz § 37 Abs.3 SGB XI -

----- 24 Stunden - 7 Tage die Woche -----

Zulassung aller Kranken- u. Pflegekassen!

Hauptstraße 68 • 66127 Klarenthal

Tel.: (06898) 9 35 85 60

Podologische Praxis Möller

Birgit Möller

Podologin
Wundexpertin ICW e.V.



Angelika Bernarding

Podologin
Gesundheits- und Krankenpflegerin

Telefon (06898) 35 57

66127 Saarbrücken-Klarenthal, Friedrichstr. 24

Leistungserbringer der Krankenkassen auf ärztliche Verordnung

Unser Motto: Gut zu Fuß, ein Leben lang



JÖRG BETHSCHEIDER

DACH UND FASSADE GMBH

...Probleme mit dem Oberstübchen? Wir helfen! ☺

- BEDACHUNGEN
- BAUKLEMPNEREI
- DACHSTUHLERSTELLUNG
- FLACHDACHBAU
- BALKONSANIERUNG
- REPARATURDIENST
- STURMSCHADEN
- SOLARTECHNIK
- PHOTOVOLTAIK

Jörg Bethscheider · Dach und Fassade GmbH

Am Güterbahnhof 2 · 66128 Saarbrücken · Telefon 06 81 - 7 53 77 36 · Telefax 06 81 - 7 53 77 63
info@bethscheider-dach.de · www.bethscheider-dach.de

Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen

Der Gartenbauverein informiert:



Ab Montag, dem 26. September, ist die Kelterei des Gartenbauvereins wieder geöffnet.

Jeder, der einen Apfelbaum hat, kann sich bei uns leckeren und vor allem haltbaren Apfelsaft aus seinen eigenen Äpfeln herstellen lassen.

Anmeldungen und Informationen erhalten Sie bei:

Herrn Fritz Letzelter, Telefon (0681) 70 20 173 und Herrn Helmut Nachtigall, Telefon (0681) 70 36 23.

Das Telefon im Kelterhaus selbst ist nur während der Kelterei be-

setzt: Telefon Kelterhaus (0681) 70 92 92.

Der Vorstand überlegt noch, ob er einen Tag der offenen Kelterei veranstaltet.

Hierbei sollen interessierten Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit geboten werden den Fachleuten des Vereins beim Keltern und Abfüllen des leckeren Saftes über die Schultern zu schauen. Auch sollen an diesem Tag kleine Speisen aus Äpfeln zum Verzehr angeboten werden. Näheres dazu wird Ihnen in der Oktoberausgabe des Westmagazins mitgeteilt.

Gartenbauverein

Gersweiler-Ottenhausen e.V.

Der Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen bittet um Ihre Mithilfe:



Wir suchen einen schön gewachsenen Tannenbaum, Größe 5 – 6 Meter, zur Verwendung als Weihnachtsbaum (Standort Kelterhaus, Krughütterstraße).

Fällen und Abtransport wird vom Verein erledigt. Wir würden uns über Ihren Anruf freuen.

Fritz Letzelter (0681) 70 201 73
Gerhard Mruk (0681) 70 23 91
Helmut Nachtigall (0681) 70 36 23

Alternativer Gottesdienst in Klarenthal:

„Du hast keine Chance - aber nutze sie!“



Thema des nächsten Alternativen Gottesdienstes am 25. September 2016 wird unser Umgang mit erschreckenden Nachrichten und schwierigen Situationen sein, die das ganze Leben in Frage stellen, und in denen Menschen keine wirkliche Chance haben, aber dennoch dafür kämpfen, dass jeder Tag bewusst gelebt wird.

Dieser Gottesdienst findet am Sonntag, dem 25. September um 11:00 Uhr in der ev. Kirche in Klarenthal, Hauptstr. 67 statt.

Menschen, die Kirche „anders“ erleben wollen, sind dazu herzlich eingeladen.

Der Gottesdienst wird von einer Band und einer Singgruppe begleitet.

Während des Gottesdienstes wird eine kreative Kinderbetreuung angeboten und in der Kirche ist für Kleinkinder eine Spiel- und Leseecke eingerichtet.

Der gesamte Gottesdienst einschließlich der gesungenen Lieder wird von einer Gebärdendolmetscherin übersetzt; für sehbehinderte Menschen gibt es Programme in Großdruck und in Blindenschrift. Die Kirche ist barrierefrei erreichbar.

Nach dem Gottesdienst sind alle Besucher zu einem Imbiss im Gemeindesaal eingeladen.

Leserbrief einer Betroffenen Bürgerin aus Gersweiler

Am 5. Juli besuchte ich mit meiner Enkeltochter aus Brasilien, 4 Wochen zu Besuch bei mir, und meinem kleinen Hund (cotton de Tuliar), der an der Leine war, die Pferdestallung Am Haferfeld, ein Gelände, das für jedermann zugänglich ist. An der 1. Stallung fielen zwei dort lebende Dobermänner meinen Hund an und bissen ihn zu Tode. Als sie endlich von meinem Hund losließen, riefen Angestellte mir zu, „ich solle mich vom Hof machen“. Geschockt über den Vorfall nahm ich meinen leblosen Hund auf den Arm und ging. Die Besitzerin der Pferdestallung kam mir nach und empfahl mir nach Elversberg in die Tierklinik zu fahren. Ich fuhr zu mir nach Hause in die Holbeinstraße an der Aschbachschule und stellte dort fest, dass mein Hund tot war.

Jetzt war es ein Hund, mein Hund, es könnte aber auch jederzeit einem Kind passieren. Auch ein Schild, dass in der Stallung zwei Dobermänner sich befinden, genügt keinesfalls, zumal sie frei laufen. Inzwischen habe ich von anderen Hundebesitzern und Spaziergängern ebenfalls gehört, dass sie sich bedroht fühlen durch die frei laufenden Hunde.

Ingrid Hartenbach

Case der Schönheit

Unsere Angebote

Anti Age Exklusivbehandlung
mit wertvollen Wirkstoffen und Ampullen
zur Straffung Ihrer Haut

**Basis Pflegebehandlung
mit Massage**
für Gesicht, Hals und Decolleté

Fußreflexzonenmassage

Fußpflege mit Fußbad
(Diplom auch für Diabetiker, Bluter und bei Durchblutungsstörungen)

Reikibehandlung

**Lassen Sie sich von
30 Jahren "Berufspraxis"
überzeugen**

Ihr Beauty Paradies in Ottenhausen



Claudia Denise Knipper
Fachkosmetikerin Cidesco, Tel.: (0681) 98 90 28 70
Hauptstraße 202, 66128 Gersweiler

Unser Leistungsangebot:

Einlagen: individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporteinlagen (Computergestützte Messung)

Bandagen/Orthesen für: Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

Reha-Technik: Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

Kompressions-Therapie: Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

Prothetik: Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus

salecker

orthopädiotechnik - rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6

info@sanitaetshaus-salecker.de • www.sanitaetshaus-salecker.de

Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr

Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr

VHS Termine im September

Die Volkshochschule (VHS) Klarenthal startet am 12. September in das neue Programm. Im September sieht das Programm folgende Punkte vor:

Nähkurs:

Zum Semesterbeginn sind die Näher- und Schneiderinnen, die Spaß am Nähen nach Schnittmuster eigener Wahl haben, Anfängerinnen können das Handwerk von der Pike auf erlernen, Fortgeschrittene können ihr Wissen unter fachkundiger Leitung auffrischen oder vertiefen.

Der Kursbeginn ist um 18:00 Uhr im Jugendraum des evangelischen Gemeindehauses geplant. Nähmaschinen müssen von den Teilnehmerinnen gestellt werden.

Wirbelsäulengymnastik:

Der Kurs Wirbelsäulengymnastik folgt am Dienstag, 13. September, um 17.45 Uhr im evangelischen Gemeindefaal. Der Kurs dient der sportlichen Fitness und der Prävention. Die Krankenkassen gewähren Zuschüsse zu den Kursgebühren.

Englisch am Vormittag:

Der Englischkurs unter der Leitung von Becky Deutsch erfreut sich seit einigen Jahren großer Beliebtheit. Es sind alle Interessenten mit Vorkenntnissen eingeladen. Der Kurs beginnt um 10:30 Uhr im Konfi-Raum des evangelischen Gemeindehauses.

Yoga u. Bewegungsgymnastik:

Der Kurs Yoga und Bewegungsgymnastik zählt seit über 40 Jahren zu den Dauerläufern im Klarenthaler VHS-Programm. Kursbeginn ist am Donnerstag, 15. September, 16:30 Uhr in der Mehrzweckhalle der erweiterten Realschule.

Faszination Indien: - heißt der Titel im Teil der Einzelveranstaltungen.

Eine Reise nach Indien ist eine Herausforderung für alle Sinne und ein Abenteuer für sich. Mehr als eine Milliarde Menschen. Maharajas mit glänzenden Palästen und Slums mit schier unvorstellbarem Elend.

Wer vom Staunen nicht genug kriegen kann, der sollte nach Indien fahren. Nirgendwo sonst gibt es von allem so viel und in kaum einem anderen Land wird der Reisende stärker mit dem Ungewohnten und Fremden konfrontiert. Indien wird daher vielfach als verzauberte Welt und als Wunderreich bezeichnet.

Gut eine Milliarde Menschen verehren Millionen Götter und Gurus. Der Süden bietet tropische Fülle, der Norden bergeweise 7000er-Gipfel. Bitterste Armut verwebt sich mit bizarrem Reichtum. Christof Mechenbier und seine Ehefrau Stefanie fuhren 5000 Kilometer durch Indien. Um der Frage nach dem Sinn des Lebens näher zu kommen,

besuchten sie die heiligen Orte der Hindus, der Sikhs und der Jains. Des Weiteren haben sie nach den schönsten Stränden gesucht, waren in Mumbai, Kalkutta und Delhi unterwegs, sind mit dem Hausboot auf den Backwaters von Kerala gefahren und zu Fuß durch die Bergketten des Himalajas gewandert.

Christoph Mechenbier

Mo., 26. September, 19.00 Uhr

Do., 29. September, 19.00 Uhr

Evang. Gemeindehaus, Presbyterzimmer

Besichtigung:

Der Ziegenhof, eine Perle im Warndt.

Noch vor einigen Jahren kümmerte sich die Landwirtschaft

nicht mehr um die Ziegenhaltung und -züchtung. In letzter Zeit nimmt das Interesse nicht nur der Landwirte, sondern vor allem der Verbraucher zu. So etablierte sich in Naßweiler im Warndt, nahe der französischen Grenze, ein Ziegenhof. Die Theke im Hofladen lässt keine Wünsche offen. Neben frischer Ziegenmilch zählen Ziegenkäsespezialitäten aus eigener biologischer Herstellung sowie Ziegenfleisch zum Angebot.

Der Hof entpuppte sich inzwischen zu einer der Perlen im schönen Warndt.

Do., 22. September, Treffpunkt 15:30 Uhr am Birkenhof, St. Nikolauser Straße 75, 66352 Großrosseln-Naßweiler.

K S V Gersweiler gibt bekannt



Weil viele Vereine, vor allem die Pfälzer, ihre Meldung zurückgezogen haben, wurde die Regionalliga Südwest aufgelöst. Deshalb ringt die Mannschaft des KSV Gersweiler, RG Saarbrücken (RG = Ringgemeinschaft), jetzt in der Oberliga Saar. Hier kommt es nun zu interessanten Kämpfen gegen bekannte und benachbarte Vereine wie z.B. Riegelsberg II, AC Heusweiler II oder KSV Fürstenhausen.

Am 03. September, um 19:30 Uhr, findet der erste Heimkampf unserer Mannschaft gegen den AC Heusweiler II, im Sportzentrum Gersweiler, Krughütter Straße, statt. Zu dieser Veranstaltung laden wir alle Ringfans und Freunde unseres Vereins recht

herzlich ein. Vereinsmitglieder, Gönner und Freunde haben freien Eintritt.

Hier noch die Termine für die Heim- und Auswärtskämpfe der RG Saarbrücken

03.09. um 19:30 Uhr

RG Saarbrücken :

AC Heusweiler II

10.09. um 17:30 Uhr

KG Hüttigweiler/Schiffweiler :

RG Saarbrücken

17.09. um 19:30 Uhr

RG Saarbrücken :

KSV Fürstenhausen

24.09. um 19:30 Uhr

Olympic Metz :

RG Saarbrücken

01.10. um 19:30 Uhr

RG Saarbrücken :

KSG Erbach

03.10. um 19:30 Uhr

Erdaushub-Service Witgar Hippler

**Ihr Spezialist für
Erdaushub jeglicher Art.
Fundamentaushub beim Neubau,
Trockenlegung beim Altbau,
Kurzschießung der Klärgrube,
Poolaushub und Teichaushub
oder sonstige Arbeiten
rund ums Baggern...**

Birkenweg 60a • 66127 Klarenthal

Telefon-Mobil

0157 - 88 28 57 11



Vitalis
Gesellschaft für soziale Einrichtungen mbH

**Vitalis Seniorenpflege Klarenthal
„Haus Balthasar“
Hauptstraße 62 • 66127 Klarenthal**

Leben in schönem Ambiente mit
liebvoller Pflege und Betreuung.

*Willkommen zu Hause...
...in Klarenthal*

Tel.: (06898) 97 20-0 • Fax: (06898) 99 720-499

info@klarenthal.vitalis-senioren.de

www.vitalis-senioren.de



RKG Illtal :
 RG Saarbrücken
08.10. um 19:30 Uhr
 RG Saarbrücken :
 KSV St. Ingbert
15.10. um 17:30 Uhr
 KV Riegelsberg II :
 RG Saarbrücken
22.10. um Ringfrei für die Rückrunde
29.10. um 17:30 Uhr
 AC Heusweiler II :
 RG Saarbrücken
06.11. um 17:00 Uhr
 RG Saarbrücken :
 KG Hüttigweiler/Schiffweiler
12.11. um 19:30 Uhr
 KSV Fürstenhausen :
 RG Saarbrücken
19.11. um 19:30 Uhr

RG Saarbrücken :
 Olympik Metz
26.11. um 19:30 Uhr
 KSG Erbach :
 RG Saarbrücken
27.11. um 17:00 Uhr
 RG Saarbrücken :
 RKG Illtal
03.12. um 19:30 Uhr
 KSV St. Ingbert :
 RG Saarbrücken
10.12. um 19:30 Uhr
 RG Saarbrücken :
 KV Riegelsberg II
 Die Ringer der Ringgemeinschaft Saarbrücken wünschen allen eine stressfreie Zeit und freuen sich auf Ihren Besuch zu den Heimkämpfen.

Bernd Kimmling
 KSV Gersweiler

Tag des offenen Denkmals:

Führungen an der Ruine der Aschbachkirche in Gersweiler



Der bundesweite Tag des offenen Denkmals findet am 11. September 2016 unter dem Motto „Gemeinsam Denkmale erhalten“ statt.

Das diesjährige Thema rückt ehrenamtlich tätige Personen und Institutionen, die Denkmäler schützen, pflegen und bewahren, in den Mittelpunkt. Der Heimatkundliche Verein Gersweiler-Ottenhausen stellt

für den privaten Wohnbedarf um. Das denkmalgeschützte Gebäude wurde 1963 von der Gemeinde Gersweiler in großen Teilen niedergelegt. Seit Mitte der 1980er Jahre führt der Heimatkundliche Verein Gersweiler-Ottenhausen in enger Kooperation mit der Landeshauptstadt Saarbrücken Sanierungs- und Bodenforschungsmaßnahmen an der Ruine durch. Alle Interessierte sind zu der Veranstaltung herzlich willkommen!

Tag des offenen Denkmals an



in diesem Rahmen die Ruine der historischen Aschbachkirche vor. Die Saalkirche mit eingezogenem Chor entstand im 12. Jahrhundert. Das idyllisch gelegene Gemäuer ist eines der wenigen noch erhaltenen Zeugnisse aus der Zeit des Mittelalters im Saarland. Nach dem Untergang des Dorfes Aschbach wurde die Kirche im 17. Jahrhundert von den Städten Saarbrücken und St. Johann als Pestlazarett genutzt. In den folgenden Jahrhunderten diente das Gebäude vorwiegend land- und forstwirtschaftlichen Zwecken. 1930 baute ein Architekt das Haus

der Aschbachkirche am 11. September:

Wegweiser findet man an der Straßenkreuzung „Am Ziegelhof“ und „Am Sprinkshaus“ in Saarbrücken-Gersweiler.

Die Führungen sind um 10:00, 12:00 und 15:00 Uhr sowie nach Bedarf.

Kontakt und Information:

Heimatkundlicher Verein Gersweiler-Ottenhausen e.V.
 Am Rathausplatz 2
 66128 Saarbrücken-Gersweiler
 Telefon (0681) 700 386 oder (0681) 50 14 133
 E-Mail: hkv@hkv-gersweiler.de

Natursteine aller Art

Grabkultur: Grabdenkmäler aller Art, Ornamente, Nachbeschriftung, Erneuerung, Altgrabsteine günstig entsorgen, Reparaturarbeiten sowie Umarbeitung, Steinreinigung.

Haus und Garten: Innen- und Außentreppen sowie Reparaturen, Fensterbänke aus Granit, Küchen- u. Arbeitsplatten, Granit-Bodenbeläge und Fliesen, (Antikstein und Schiefer) Terrassenplatten aus Granit, Natursteine für den Gartenbereich.

Steinmetz und Bildhauer

H. Gökce

Hauptstraße 65,
 66127 Sbr.-Klarenthal
 Tel.: (06898) 91 22 125,
 Handy: (0175) 71 74 673
 Fax: (06898) 91 22 126



Ausstellung mit über
 100 verschiedenen Steinen



Beerdigungsinstitut

Peter Schneider GmbH

Fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister



Telefon: 24 Stunden

0681 / 7 96 10

Erd-, Feuer-, Friedwald- und Seebestattungen, Bestattungsvorsorge

www.peter-schneider-bestattungen.de

Stuckateurmeisterbetrieb

Erik Becker

Stuckateurmeister und
 staatl. gepr. Bautechniker
 Schwerpunkt Ausbau



- sämtliche Malerarbeiten
- Verputzarbeiten, Wärmedämmung
- Trockenausbau
- Fachger. Schimmelsanierung
- Bauleitung und Beratung
- und vieles mehr

Gerhardstraße 72a, 66126 Saarbrücken
 Tel.: 06898 / 85 15 66, Fax: 06898 / 85 28 18
 Mobil: 0176 - 23 24 17 22,
 mail: ErikBecker@aol.com



Probefahrt



Ab sofort

haben Sie die Möglichkeit, in unserem Hause einen **Lifta Treppenlift** Probe zu fahren.



Fa. BIGRAtec GmbH & Co. KG
 Burbacher Str. 1
 66115 Saarbrücken
 Telefon 0681 - 62 52 4

CDU: Klarenthaler

Bebauungspläne kontra Windpark „Krughütter Wald“ !?

CDU Wie bereits mehrfach in verschiedenen Presseorganen, darunter auch dem „Westmagazin“, berichtet, beabsichtigt die Firma Dunoair den Bau von drei Windenergieanlagen (WEA) im „Krughütter Wald“. Diese Windräder werden unterschiedliche Auswirkungen auf den Stadtteil Klarenthal-Krughütte haben. „Nach zwischenzeitlich vorliegenden Informationen“, so die beiden CDU-Kommunalpolitiker Roland Hoffmann und Jürgen Hettrich, „ist der so genannte Windpark gemäß der Projektvorstellung vom Juni im Bezirksrat West wohl nicht genehmigungsfähig“!

Der CDU Klarenthal-Krughütte liegen zwei weiterhin gültige Bebauungspläne (B-Pläne) der ehemals selbstständigen Gemeinde Klarenthal aus den 60er Jahren des letzten Jahrhunderts vor. Demnach handelt es sich bei den Baugebieten „Am Bruch“ und „Am Gehlenberg“ um reine Wohngebiete. Genau diese in den B-Plänen als „reines Wohngebiet“ definierten Siedlungsflächen stellen die Genehmigung der Windräder entsprechend der Projektvorstellung in Frage. Während die meisten Siedlungsflächen in Klarenthal-Krughütte als allgemeine Wohngebiete mit einer zulässigen nächtlichen Lärmimmission von 40 dB(A) gelten, darf in den beiden B-Plan-

Gebieten der nächtliche Wert (22:00 Uhr bis 6:00 Uhr) von 35 dB(A) nicht überschritten werden. Ausweislich der Projektvorstellung im Bezirksrat West dürfte die von den WEA ausgehende Lärmimmission bei den Häusern „Am Bruch“ jedoch bei ca. 37/38 dB(A) liegen. Auch die Bebauung im Einmündungsbereich „Am Forst“/ „Jägerpfad“/ „Karlstraße“ liegt oberhalb des zulässigen Grenzwertes. „Daher müsste das Projekt zumindest so überarbeitet werden, dass die nächtlichen Grenzwerte eingehalten werden“, so Jürgen Hettrich. In diesem Zusammenhang ist darauf hinzuweisen, dass zusätzliche 3 dB(A) einer Verdoppelung der Schalleistung gleich kommen. Der Antrag zur Errichtung des Windparks ist zwischenzeitlich bei der Genehmigungsbehörde, dem Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz (LUA), eingegangen. Aktuell erhalten die sogenannten „Träger öffentlicher Belange“ die Unterlagen zur Stellungnahme übersandt. Aufgrund der Grenznahe werden auch französische Behörden beteiligt. Zudem muss die Saarbrücker Bauaufsicht (UBA) die Baugenehmigung erteilen und das sogenannte gemeindliche Einvernehmen herstellen.

Die CDU-Klarenthal-Krughütte wird – losgelöst von der nicht vorgesehenen Bürgerbeteiligung – das LUA sowie die UBA schrift-

lich auf die Lärmproblematik „reines Wohngebiet“ hinweisen und Akteneinsicht beantragen. „Zudem“, so Roland Hoffmann, „muss umgehend zur parteiübergreifend geforderten Bürgerinformationsveranstaltung eingeladen werden“. Zumal auch die Firma Dunoair in der seinerzeitigen Ausschusssitzung auf Nachfra-

ge von Jürgen Hettrich zu einer Informationsveranstaltung Entgegenkommen signalisiert hat, ist die Durchführung einer solchen vor dem Hintergrund rechtlich relevanter Zeitabläufe dringender denn je. **Weitere Informationen sind unter www.cdu-klarenthal.de zu erhalten.**

Jürgen Hettrich

Kultur- und Lesetreff Burbach startet Fotoprojekt für Jugendliche



Der Kultur- und Lesetreff Burbach bietet ab 29. September ein neues Fotoprojekt für Jugendliche an. Eine fotografische Auseinandersetzung mit dem Thema „Heimat“.

Das Fotoprojekt trägt den Titel „Daheim“ und richtet sich an junge Menschen aus dem Stadtteil und der Umgebung sowie an Flüchtlinge zwischen 13 und 18 Jahren. Fünf Monate lang widmen sich die Teilnehmer dem Thema „Heimat“ auf fotografische Art. Mit dem Fotografen André Mailänder lernen sie die wortlose Sprache der Bilder kennen und machen sich mit der Kamera auf die Suche nach einem vertrauten Gefühl: „Hier bin ich daheim“. Für viele bedeutet Heimat: „der Ort, wo ich geboren bin“ oder

„der Ort, wo ich wohne“.

In diesem Fotokurs gehen die Teilnehmer mit der Fotokamera auf die Suche: Wo fühle ich mich daheim? In Burbach? Anderswo? Kann ich meine Heimat mit auf die Reise nehmen? Und wie sieht sie aus? Ab sofort können sich Interessierte für das Fotoprojekt anmelden. Maximal zehn Jugendliche können an dem Kurs teilnehmen. Eine Fotoausrüstung wird nicht benötigt, wünschenswert wäre ein Smartphone oder ein ähnliches Gerät mit Fotofunktion. **Anmeldung und Information** im Kultur- und Lesetreff Burbach, Burbacher Markt 9, 66115 Saarbrücken, Tel. +49 681 7535892 (Ausleihe) oder +49 681 7559444 (Steffi Ludwig, 8 bis 14 Uhr), E-Mail: kultur-und-lesetreff.burbach@saarbruecken.de

Elena Lindenberg

Rat und Hilfe im Todesfall.

Erd- u. Feuerbestattung

- Auf Wunsch Hausbesuch
- Alle Besorgungen
- Abrechnung mit Kassen und Versicherungen

Beerdigungsinstitut

Felix Blau + Sohn

Hauptstraße 178 • Sbr.-Gersweiler
Telefon (06 81) 70 25 70

ANGELO GALLACE

Grabmale & Natursteine
Exclusive Grabgestaltung
Impressionen aus Stein

Meisterhafte Arbeiten in allen Preislagen!

Granit • Marmor • Fensterbänke
Treppen • und mehr • Umarbeitung
Nachbeschriftung • Restaurierung,
Entsorgung • Pflege vorhandener Grabsteine
Gerne beraten wir Sie im persönlichen Gespräch.



Tel.: 06898 – 8 50 06 78 & 7 93 60

66333 Völklingen-Fürstenhausen • Saarbrücker Str. 108a (Holzplatz)
www.ag-natursteine.com • e-mail: info@ag-natursteine.com

Kleine Ausstellung gegenüber Haupteingang Friedhof Gersweiler

- Abbruch- und Umbauarbeiten
- Klärgrubenkurzschließungen
- Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- Kellerabdichtungs- und Drainagearbeiten
- Außenanlagen- und Pflasterarbeiten
- Kernbohrungen
- Kanal- und Reparaturarbeiten



BRECHTEL

BAUT FÜR IHR LEBEN GERN.

www.brechtel.saarland | Telefon 06898 935006

Monatsspruch September 2016 : Jeremia 31, Vers 3:

„Die Güte des Herrn ist's, dass wir
nicht gar aus sind; und seine Treue
ist jeden Morgen neu.“



Diese Botschaft Gottes darf der Prophet Jeremia seinem verzagten, in notvollen Zeiten lebenden Volk Israel überbringen: „Was euch auch immer geschieht, umgeben von einer feindlichen Welt: Es ist mein Arm, der für euch streitet; es ist meine Hand, die euch hält.“

Diese Zusage Gottes gilt auch heute noch für das Volk Gottes, die an Gott-Jesus Glaubenden. Sie gilt trotz aller Anfeindung, trotz aller Verachtung, ja trotz Verfolgung in manchen islamischen Ländern.

Und diese Zusage gilt jedem von uns, die wir trotz vieler Fehler und Mängel, trotz mancher Glaubensmüdigkeit Jesus nachfolgen wollen.

Und sie gilt bis heute dem CVJM Klarenthal (Christlicher Verein junger Menschen), der am 04. September sein 60jähriges Bestehen feiern darf, zwar auch angeschlagen, aber dennoch präsent, wenn z.Zt. auch nur durch eine kleine Kindergruppe, einen Frühstücks-Gebetskreis und durch den immer noch auf

hohem Niveau musizierenden CVJM-Posaunenchor.

Gottes Handeln an seinen Menschen ist vorrangig immer von seiner unendlichen Treue und Güte bestimmt.

Güte bedeutet, es gut mit einem meinen, ohne Wenn und Aber. Und darin zeigt sich die Güte Gottes am größten in unserem Herrn und Heiland Jesus Christus. Er ist für uns der gute Hirte, der uns nachgeht wie ein Hirte seinem verlorenen Schaf und es heimführt zu sich in seine Nähe.

So sagt es Jesus: „Nicht ihr habt mich erwählt, sondern ich habe euch erwählt, zu mir gezogen in meine Nachfolge aus lauter Güte.“

Wohl uns, wenn wir diese Güte Gottes erkennen und es Gott-Jesus bekennen: „Bei Dir, Jesus, will ich bleiben, stets in deinem Dienste stehn.“

Ja, die Güte Gottes ist es, dass wir nicht verloren sind; und seine Treue ist jeden Morgen neu.“

Das dürfen Jesu Nachfolger/innen immer wieder als ein großes Wunder erleben.

Karl-Heinz Debus, Prädikant i.R.

Danksagungen

Herzlichen Dank

allen, die mit uns von

Albert Mast

Abschied genommen haben sowie für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme.

Im Namen der Angehörigen

Fredi und Edwin Mast

Gersweiler, im August 2016

DANKSAGUNG

Sich für immer von einem Menschen verabschieden zu müssen, erfüllt uns mit tiefer Trauer Tröstend aber ist wie viel Liebe, Freundschaft und Wertschätzung unserer lieben Verstorbenen

**Margot Albrecht
geb. Klein**

entgegengebracht wurde.

Wir danken allen herzlich, die ihre Verbundenheit persönlich, schriftlich, durch Blumen- und Geldspenden zum Ausdruck brachten.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Lorenzen für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Im Namen aller Angehörigen

Carmen Massion

Silvia Bernarding

Gersweiler, im August 2016

Geographie-ohne-Grenzen e.V.

Aus aktuellem Anlass zunächst ein Hinweis auf eine Terminänderung. Die für Sonntag, 25.09.16, geplante Tagestour „Altem Handwerk auf der Spur - Fahrt in die Vogesen“ wurde verlegt. Neuer Termin ist Sonntag, 09.10.2016!!! Die Anmeldefrist für die Tour läuft noch bis 23.09.2016.

Selbstverständlich erhalten Sie nach wie vor alle Informationen zu uns und zu anderen spannenden Rundgängen und Tagesexkursionen auf unserer Homepage: www.geographie-ohne-grenzen.de, oder telefonisch unter (0681) 301 402 89 von 09:00 bis 12:00 Uhr.

Vertragspartner aller Krankenkassen und Pflegekassen

Pflege Dunkel & Mertes GmbH
Arbeitskreis Kranken- und Seniorenpflege

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

**Schwester Martha Dunkel,
Schwester Ursula Mertes
und Team**

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

Mobil: 0177/7279340

Hilfe
Zuwendung
Vertrauen

Pflege Dunkel & Mertes
<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>
 e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de
 Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

Rollladen, Fenster und Bauelemente

G. Schiestel

**Am Holzplatz 21
66333 Völklingen**
Tel. 0 68 98 / 3 36 36
Fax 0 68 98 / 3 98 26
www.Rollladen-Schiestel.de

- Rollladen
- Fenster
- Haustüren
- Insektenschutz
- Rolltore
- Markisen
- Jalousien
- Garagentore
- Elektromotore
- für Rollladen
- für Garagentore

Gersweiler Bogenschützen wieder einmal sehr erfolgreich.



Am Samstag, den 20.08.2016 wurden die Deutschen Meisterschaften im Bogenschießen WA 70 m Runde in Reken (NRW) ausgetragen. Mit dabei waren acht Saarsportler/innen von der BRS Gersweiler und Hubertus Saarwellingen. In der Kurzdistanz weiblich erreichte

Winter (BRS Gersweiler) belegte mit 617 Ringen den dritten Platz. In der Kurzdistanz männlich belegten die zwei Neuen Thorsten Neufang (BRS Gersweiler) mit 535 Ringen Platz sieben und Bernhard Paulus (Hubertus Saarwellingen) mit 545 Ringen Platz sechs. Carmelo Gangarossa von Hubertus Saarwellingen sicherte sich mit 563 Ringen den Titel



Sibille Gräß (BRS Gersweiler) 437 Ringe und damit Platz elf. Gabi Kolling (BRS Gersweiler) mit 543 den Platz sechs und neu dabei Monika Paulus (Hubertus Saarwellingen) kam mit 547 Ringen auf Platz fünf. Georg Winter (BRS Gersweiler), der auch in diesem Jahr in der Compound Seniorenklasse gestartet war, konnte mit 588 Ringen den ersten Platz erreichen. Susanne

des Deutschen Meisters in der Klasse Blankbogen männlich. In dem erstmals durchgeführten Mannschaftswettbewerb der Kurzdistanz hat sich die BRS Gersweiler den dritten Platz gesichert. Der Verein aus Reken hatte sich viel Lob verdient, war doch alles perfekt organisiert. Eine schöne Anlage, in der in naher Zukunft wieder eine Deutsche Meisterschaft stattfinden sollte.

Edmund Minas

Wiedereröffnung der Tennishalle

durch den TC Schwarz Weiß Klarenthal

01.10.2016



Tennisclub Schwarz-Weiß Klarenthal e.V.
Dellbrückstraße 24
66127 Saarbrücken/Klarenthal

www.TC-Klarenthal.de Telefon 0 68 98 / 34 00

TC Blau-Weiß Gersweiler

News September 2016



Mittlerweile läuft die zweite Runde der Meisterspiele. Hier gehen die Herren 50 und 60 an den Start. Insgesamt bleibt zu hoffen, dass beide Mannschaften diese Runde erfolgreich gestalten können. Aber auch sonst tut sich viel im Clubleben. So wurde das „Schleifchenturnier“ erfolgreich absolviert, wobei erfreulich war, dass zu den zahlreichen Teilnehmern auch neue Clubmitglieder an dem Turnier mit sichtlichem Spaß teilnahmen.

Im Moment hat gerade ab dem 28.09.16 die diesjährige Clubmeisterschaft begonnen.

Hier gilt es die Vorjahressieger als Champions abzulösen. Trotz eines guten Meldeergebnisses, sind vor allem in den Doppel und den Mixed noch Anmeldungen möglich. Sollte jemand den Anmeldetermin versäumt haben, kann er sich immer noch bei Mathias Neufeld anmelden. Informationen sind auf der Internetseite des Clubs veröffentlicht.

Im Hinblick auf die neue Saison sollte nochmals darauf hingewiesen werden, dass wir für alle unsere Mannschaften noch Verstärkungen suchen. Vor allem im Frauenbereich fehlen uns Spielerinnen, um entsprechende Mannschaften melden zu können. Es schön wäre, wenn z. B. in diesem Bereich sich Spielerinnen finden würden, die sich für

unseren schönen Sport begeistern könnten und gemeinsam sich mit anderen als Mannschaft die Vereinsfarben vertreten könnten. Tennis ist ja ein Sport, den man gemeinsam mit seinem Partner bzw. der Familie bis ins hohe Alter ausüben kann. Hierzu bietet der TC Blau-Weiß Gersweiler eine entsprechende Plattform. Ein gutes Beispiel hierfür sind die „Oldies“, welche sich jeden Freitag auf der Anlage zum Spielen treffen oder die weiblichen „Spät-Teenager“, welche donnerstags ihr Training absolvieren. Für Interessierte bietet sich dazu ein kostenloses Schnuppertraining an. Setzen Sie sich einfach mit einem Vorstandsmitglied in Verbindung. Die Kontaktdaten finden Sie auf unserer Homepage. Seit Mittwoch, dem 11.05.2016, hat die Tennisschule TMC mit ihrem Jugendtraining begonnen. Alle interessierten Kinder können an einem Schnuppertraining teilnehmen. Anmeldungen können über die Vorstandsmitglieder (siehe Internetseite: www.tc-gersweiler.de) oder die Tennisschule (Internetseite www.tmcspor.de) erfolgen oder kommt doch direkt zum Tennisplatz. Dabei ist dieses Angebot nicht nur auf Gersweiler beschränkt, sondern auch Interessierte aus den umliegenden Ortschaften können sich anmelden. Als Beispiel hierfür dürfte der Besuch des evangelischen Kin-

ENERGIEBERATUNG Cathrin Becker

Dipl.-Ing. (FH), Gebäudeenergieberaterin (HWK), KfW-Sachverständige

- Energieausweise
- Energieberatung
- Fördermittel
- KfW-Anträge

Karlstraße 111
66127 Saarbrücken
Tel. 06898/7642081
Mobil: 0177/8965367
www.energieberatung-becker.com
E-Mail: cathrin-becker@gmx.de

15 % Zuschuss für neue Heizung

Malerfachbetrieb

Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken
service@malerfachbetrieb-graf.de • www.malerfachbetrieb-graf.de



dergartens Gersweiler auf unserer Anlage anzuführen sein. Dieser besuchte am 21.07.16 unsere Anlage und die Kinder konnten an einem Schnuppertraining teilnehmen. Diesen machte es sichtlich Spaß und alle waren eifrig bei der Sache. Bleibt zu hoffen, dass auch die Eltern sich von dem Spaß überzeugen lassen und die Kinder bei uns anmelden. Übrigens sind die Kinder bis zum Alter von 8 Jahren beitragsfrei.

Der Unkostenbeitrag für die Ballschule beträgt 50,- € für die gesamte Sommersaison (14 Stunden). Das Schnuppertraining ist kostenlos. Derzeit ist Ferienzeit. Nach den Ferien bis zum Ende der Saison reduziert sich der Beitrag. Er berechnet sich anhand der Restsaison. Das Training nach der Ferienzeit läuft bereits wieder seit Mittwoch, dem 31. August.

W. Verch

nahmebeitrag: 15 Euro.

Um Anmeldung wird gebeten bis 13. September bei: Evangelische Familienbildungsstätte

Saarbrücken, Tel. (06 81) 6 13

48, per E-Mail fambild-sb@dw-saar.de oder im Internet www.familienbildung-saar.de



Die AWO gratuliert
Geburtstage im Monat September:
Britta Hauck Schneider
Lothar Walter
Annette Blaes
Gaby Wagner
Anna-Maria Rein
Hans-Jürgen Kasper
Friedrich Benz

Kräuterwanderung am 20. September im Bliesgau



Die Evangelische Familienbildungsstätte des Diakonischen Werkes an der Saar lädt am Dienstag, 20. September, von 17:30 bis 19:45 zu einer Kräuterwanderung in die Biosphäre Bliesgau ein. Die Heilpraktikerin und Kräu-

terexpertin Gabriele Geiger informiert über die Anwendung der Herbstkräuter in Heilkunde und Küche und erzählt Geschichten und Mythen zu den Pflanzen. Treffpunkt ist der Wanderparkplatz Morchestal-Grünbachtal bei Blieskastel-Mimbach. Teil-

WESTMAGAZIN

Gersweiler Klarenthal
Burbach Malstatt

Wir suchen zur Verstärkung unseres Zustellerteams noch zuverlässige Zusteller/innen für Teilgebiete in Gersweiler

**Nähere Informationen erhalten
Sie unter Tel. (0 68 98) 85 24 53**

Gärtnerein Scheid INFORMIERT



Jetzt wieder verfügbar:
aus Eigenanbau, frisch geerntet und ohne Spritzmittel,
Tomaten 4 verschiedene Sorten,
Gurken wie gewachsen, Zucchini gelb,
Neu: Bohnen, Petersilien- u. Schnittlauchsträußchen sowie nach Verfügbarkeit Heidelbeeren und alles zu günstigen Preisen.
Verkauf im Blumengeschäft Hauptstraße 36 in Klarenthal.

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8:00-12:30 und 14:30-18:00 Uhr
Sa.: 8:00-13:00 Uhr, So.: 10:00-12:00 Uhr
Seit Generationen Ihre Fachgärtnerei in den Bereichen Friedhof, Gartengestaltung- und Pflege, Gärtnerei, Hydrokultur und modernes Blumengeschäft.

Telefon
(06898) 3 94 83
www.blumenscheid.com

RESTAURANT MYKONOS

Täglich Mittagstisch

Griechische Spezialitäten in Klarenthal
Hauptstraße 1 in 66127 Klarenthal
Telefon (06898) 911 44 64
Täglich von 12:00 bis 14:00 Uhr und 18:00 bis 22:00 Uhr geöffnet.

Ihr Weg zu neuen Arbeitskräften:
ESF-Bundesprogramm für Langzeitarbeitslose

Vorteile für Sie als Arbeitgeber!

- Gewährung eines Lohnkostenzuschusses über 18 Monate
- lebens- und berufserfahrene neue Mitarbeiter
- reduzierte finanzielle Belastung im Vergleich zur normalen Anstellung
- einfache Integration in Ihren Betrieb nach Abschluss des Förderprogramms
- externes Coaching Ihrer neuen Mitarbeiter

Ansprechpartner: Frau Melanie Kiefer Tel. 0160-3647908
Frau Elke Blaß Tel. 0151-12116385
esf-rvsb@jobcenter-ge.de

jobcenter
IM REGIONALVERBAND SAARBRÜCKEN

Logo of the European Union, ESF (Europäischer Sozialfonds für Deutschland), and the German Federal Government.

BRS Gersweiler Deutscher Meister 2016 im Boccia

Deutsche Meisterschaft im Boccia vom 26.08.-28.08.2016 in Bretten Landesverband Baden. Endlich ist es soweit die BRS Gersweiler wurde zum ersten Mal Deutscher Meister im Boccia in der Besetzung von Christoph

zwei Gruppen gespielt zu je 9 Teams. In dieser Runde konnte die BRS Gersweiler 1 alle Spiele für sich entscheiden und setzte sich souverän an die Spitze der Gruppe. In der Mittagspause gab es dann heftige Diskussionen, wie



Pitz, Bernd Paulus, Boris Nicolai und Edmund Minas. Da in diesem Jahr 18 Teams an den Start gingen wurde die Vorrunde in

die Runde weiter gehen sollte; es wurde entschieden eine Zwischenrunde zu spielen. In der Zwischenrunde hieß der Gegner

VSG Gelsenkirchen der dreimalige Deutsche Meister. Anfangs sah es dann auch nicht gut aus, bis zur vierten Aufnahme lagen wir mit drei Bällen zurück. Aber dann kam die Wende, mit dem letzten Ball der fünften Runde gelang es uns die drei Bälle aufzuholen. Die sechste und letzte Aufnahme musste entscheiden, wer ins Finale einzieht.

Wir hatten die Nase ganz knapp vorne und siegten mit einem Ball 9 zu 8, und somit war das Finale erreicht. In der anderen Partie konnte sich Regensburg gegen Hemsbach durchsetzen. Im Finale haben wir dann wieder groß aufgetrumpft und gewannen mit 13 zu 6 Bällen. Die Freude über die erste Deutsche Meisterschaft war riesengroß und der Jubel kannte keine Grenzen mehr. Die ganze Halle stand wie eine Fes-

tung hinter uns, denn wir hatten an diesem Wochenende großen Bocciasport gezeigt.

Unser zweites Team in der Besetzung Gertrud Minas, Anita Ochs, Anita Raguwaran und Adolf Ratajczak konnte sich den sechsten Platz sichern und kam so noch zu einem versöhnlichen Abschluss der Deutschen Meisterschaft.

Die VSG Bretten hatten alles sehr gut organisiert und eine würdige und schöne Abendveranstaltung auf die Beine gestellt, dafür erhielten sie von allen Teams ein Sonderlob. Im nächsten Jahr in Nordwalde wird es wieder nur 16 Teams geben.

Ein Jahr dürfen wir uns amtierender Deutscher Meister nennen und das ist gut so, danke an das ganze Team Gersweiler ein und zwei.

Edmund Minas



Wir suchen:

Pflegefachkräfte (m/w)

für unser Haus Balthasar in Klarenthal in Voll- und Teilzeit.

Ihr Profil

- Sie haben eine Ausbildung in der Alten- oder Krankenpflege
- Sie arbeiten gerne in einem motivierten Team und haben ein hohes Maß an sozialer Kompetenz und Verantwortungsbewusstsein

Bei uns erwarten Sie ...

- bis zu **2.500 Euro Antrittsprämie**
- Einarbeitungskonzept sowie eine leistungsgerechte Vergütung
- Betrieblich geförderte Altersvorsorge und ein betriebliches Gesundheitsmanagement
- Aufstiegs- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Auf Ihre individuellen Bedürfnisse abgestimmte Arbeitszeitgestaltung

Genau das Richtige für Sie?

Dann nutzen Sie Ihre Chance und senden uns Ihre aussagekräftigen Unterlagen an:

Vitalis Gesellschaft für soziale Einrichtungen mbH
Haus Balthasar Saarbrücken
Hauptstraße 62
66127 Klarenthal
bewerbung@vitalis-senioren.de
www.vitalis-senioren.de

Haben Sie noch Fragen?

Dann rufen Sie doch einfach an.
Wir freuen uns auf Sie!
Tel. 06898-9720-0

Vitalis
Gesellschaft für soziale Einrichtungen mbH

Gemeindefest zum Erntedank



**Sonntag, 2. Oktober
10.00 Uhr - Noldplatz**

Familiengottesdienst

**Buntes Programm
für Jung und Alt**

**Spiele & Aktionen
für Kinder**



Mittagessen

Kaffee & Kuchen

Grillen & Getränke

„Musik und Bewegung“ für Krippenkinder in der Evangelischen Familienbildungsstätte



„Lasset uns singen, tanzen und springen ...“ Unter diesem Motto lädt die Evangelische Familienbildungsstätte des Diakonischen Werkes

an der Saar ab Mittwoch, 14. September, von 16.00 bis 17.30 Uhr Kinder ab etwa einem Jahr gemeinsam mit ihren Eltern zu einem Kurs mit Musik und Bewegung ein. Die lizenzierte Musikgarten-Fachkraft Korin-

na Benthien singt mit Kindern und Eltern Lieder, spielt einfache kindgerechte Instrumente und setzt unterschiedliche Materialien ein, die zum Bewegen anregen. Der Kurs umfasst 10 Termine und findet in den Räumen der Evangelischen Familienbildungsstätte, Mainzer Straße

269, in Saarbrücken statt. Kosten: 63 Euro.

Um Anmeldung wird gebeten bis 7. September bei: Evangelische Familienbildungsstätte Saarbrücken, Tel. (06 81) 6 13 48, per E-Mail fambild-sb@dw-saar.de oder im Internet www.familienbildung-saar.de

Winfried Blum



SALON
Scheren Schnitt

NEUERÖFFNUNG
seit dem 1. September

erhalten Sie gegen Vorlage dieser Anzeige bei Ihrem nächsten Besuch!
einzulösen bis zum 31.12.16

5 EURO gratis auf einen Haarschnitt

Unsere Adresse:
Hauptstr. 80, 66128 Saarbrücken
Telefon: 0681/ 70768
Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag, 9 -18 Uhr
Samstag, 9 -14 Uhr

3. Stadtteilkonferenz der IG-Burbach * Verwaltungen am 14. Sept. auf dem Prüfstand



Die Interessengemeinschaft Burbach (IGB), lädt für Mittwoch, den 14. September ,16 zur mittlerweile dritten Stadtteilkonferenz ein. Ab 18:30 Uhr, werden im Bürgerhaus Burbach führende Vertreter von Stadtverwaltung, Regionalverband und Land auf drängende Fragen und Forderungen antworten. Dann werde sich zeigen, so die IGB, wie es mit der Bürgernähe aussehe und wie weit die Forderungen und Fragen der Bürgerinnen und Bürger bei den Verantwortlichen ankommen. In vier Arbeitsgruppen zu den Themen: Soziales, Stadtentwicklung, Verkehr sowie Wirtschaft, Ordnung und Sauberkeit hatten die anwesenden Bürger in den vergangenen Stadtteilkonferenzen

brennende Fragen behandelt. Die reichen von der weggefallenen Arbeitslosenberatung, Schulfragen, der Wohnbebauung Füllengarten und der Saarbahn bis hin zur Vermüllung an verschiedenen Standorten.

In je halbstündigen Themenblöcken seien nun die politisch Verantwortlichen aus den Verwaltungen aufgefordert auf klare Forderungen konkrete Antworten zu geben.

Eine spannende Veranstaltung, so die IGB, die hoffentlich einige wichtige Antworten auf die Zukunft des Stadtteils Burbach geben wird.

INFOS

E-Mail: info@ig-burbach.de
Telefon: 0681 7 64 82

Manfred Klasen

Alt eingesessen unter neuer Leitung. Veronique Thibault übernimmt den Salon „Scheren Schnitt“ in Gersweiler

Der in Gersweiler ansässige Friseursalon „Scheren Schnitt“ ist seit dem 1. September unter neuer Leitung. Die ehemalige Inhaberin Sabine Müller hat ihren Salon in die Hände

„Und der bewährte Farbflair des Salon bleibt so wie er ist, strahlt er doch ein Hauch von Geborgenheit aus“.

Den Salon selbst findet man in Gersweiler in der Hauptstra-



von Friseurmeisterin Veronique Thibault übergeben. Frau Thibault ist bereits seit 2003 im Beruf tätig und hat im Jahre 2015 ihren Meistertitel absolviert. Auch sie greift nach dem bewährten Konzept speziell auf die Kundenwünsche einzugehen. „Ich möchte, dass sich unsere Kunden in meinem Salon wohlfühlen“. Sie selbst, Mutter eines kleinen Sohnes, möchte diese gemütliche und familiäre Atmosphäre, die dieser Salon ausstrahlt, an die Kunden weitergeben.

„Freundliche Unterstützung bei der Umsetzung von kreativem Hairdesign für Mann und Frau, wird unser oberstes Gebot sein“, so Veronique Thibault.

ße 80, gleich neben dem Blumengeschäft „Blumenzauber“ oder auch schräg gegenüber der neu ansässigen Fußpflegepraxis Mathias Trenz in der Hauptstraße 69. Die Termine können unter den beiden Telefonnummern (0681) 70 768 oder 0176-382 086 26 abgestimmt werden. Geöffnet ist der Salon von Montag bis Freitags jeweils von 9:00 bis 18:00 Uhr und am Samstag von 9:00 bis 14:00 Uhr. „Und alle Kunden, die im September zu uns kommen, erhalten 5,- Rabatt auf ihren Haarschnitt, wenn sie unsere Anzeige ausschneiden und mitbringen“, so Frau Thibault abschließend.

red. Westmagazin

Sommerpause? Nicht für Constanze-Der-Frauenchor

Die 16 Sängerinnen von Constanze-Der-Frauenchor bereiten sich unter der Leitung von Ghobrial mit Hochdruck auf das Highlight zum 50. Jahr ihres Bestehens vor: Jubiläumskonzert „Constanze-Der-Frauenchor 5.0.“, am Samstag 8. Oktober um 20 Uhr im Festsaal des Saarbrücker Schlosses. Entgegen der allgemeinen Vorstellung von einem ehrwürdigen Frauenchor werden die Damen ihre spritzige Mischung aus neuen Songs und bereits bekanntem

Repertoire auswendig mit abwechslungsreicher Choreografie unterhaltsam darbieten. Zudem werden besondere Gäste erwartet. Die bekannte Chansons-Band „Die Schoenen“, wird mit ihren Musikern und der Sängerin Anne Schoenen zusammen mit dem Chor für eine tolle Stimmung auf der Bühne sorgen.

Kartenvorbestellungen:

Karin Engel 06806- 953098
oder constanze.engel@email.de

„Tage der Bildenden Kunst“

Ausstellung in Klarenthal



Ölmalerei
in der Kreisstraße 97,
66127 Klarenthal

Am Samstag, dem 24. September
von 11:00 bis 18:00 Uhr
Silvia Christine Franc

KOMPETENZ IN TAPETEN

FARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE
GARDINEN · SONNENSCHUTZ

Farb- u. Wohnwelt

ALTMAYER GMBH
MOLTKESTRASSE 22 · 66333 VÖLKLINGEN
TELEFON 0 68 98 - 2 22 28
WWW.FARBEN-ALTMAYER.DE

BERATUNG - AUSWAHL - SERVICE

Drei Messen in halbem Jahr 18-jähriger Komponist Niclas Michely schreibt Auftragsmesse für den Warndt

Am 11. September wird die Heilig Kreuz-Messe in der Kirche Dorf im Warndt uraufgeführt. Komponiert hat sie der 18-jährige Niclas Michely aus Geislautern. Es ist bereits seine dritte Messvertonung.

Er wollte mehr als nur spielen



Niclas Michely war schon immer von der Musik fasziniert.

Schon in der Grundschulzeit begann Michely, nicht bloß Instrumente zu spielen, sondern auch schöpferisch tätig zu werden. Erst spielte er Cello, „als mir das Cello zu eintönig wurde, ist dann noch das Klavier hinzugekommen“, erinnert sich der angehende Student. Die im Streichorchester erlernten Stücke setzte er zu Hause auf dem Klavier um, komponierte die ersten, noch einfachen Stücke; „oft waren darunter auch Lieder, die Grundschulkameraden getextet haben“, sagt er. 2008 wurde seine Komposition „Langsam

wird es Frühling“ in der ständigen Vertretung des Saarlandes in Berlin uraufgeführt.

Dann wechselte er zum Gymnasium, zur Bischöflichen Marienschule, wo er als Schüler der Bläserklasse das Saxophonspiel lernte – und erste Erfahrungen mit der Orgel sammelte. Mittlerweile spielt er „nebenberuflich“ in verschiedenen Kirchen beider Konfessionen im gesamten Saarland und ist unter anderem Organist der Pfarrkirche St. Wendalinus in Großrosseln.

Drei verschiedene Messkompositionen

Der Musiker schrieb innerhalb der letzten Jahre zunächst kammermusikalische Stücke für kleinere Besetzungen und Chorarrangements.

Gegen Ende 2015, in der Phase seiner intensiven Abiturvorbereitung, erlebte sein kompositorisches Schaffen einen weiteren Meilenstein: „Dieses Notenprogramm taugt doch zu mehr“, sagt Michely – und machte sich an die Arbeit: Seine Messe „Was ist dir heilig?“ für großes Orchester, Chor und Solisten, die in der Osternacht am 26. März mit über 70 Musikern unter Leitung des Komponisten in der Saarbrücker Jugendkirche elija uraufgeführt wurde, ist mit über 1000 Kirchenbesuchern zum vollem Erfolg geworden, bei dem selbst die Hostien nicht mehr ausgereicht haben.

Gartenbauverein

Gersweiler-Ottenhausen e.V.

Einladung zum Erntedankfest

mit Ehrung der Jubilare

Sonntag, 02.10.2016

von 11.00 bis 17.00 Uhr

Ab 12.00 Uhr Mittagessen

(Gefüllte Klöße mit Sauerkraut und Specksoße)

anschließend Kaffee und Kuchen

im Evang. Gemeindehaus, Krughütterstr. 4

Alle Mitglieder und Freunde des Vereins sind herzlich willkommen. Wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein mit Ihnen.

Anmeldungen für das Mittagessen bitte bis Montag 26.09.2016 bei:

Rita Letzelter	0681/7020173
Elvi Misilu-Lubaki	0681/3837665
Gerhard Mruk	0681/702391
Helmut Nachtigall	0681/703623

Für eine Kuchenspende wären wir dankbar.

Frau Rosi Mathieu wird wie in den vergangenen Jahren mit ihrer Blumen- und Geschenke-Ausstellung am Erntedankfest dabei sein.

Die Imkergruppe Nektar und Ambrosia unseres Gartenbauvereins wird über ihre Arbeit berichten.

Mit freundlichen Grüßen

Gerhard Mruk 1. Vorsitzender

Am Tag der zweiten Aufführung der Messe „Was ist dir heilig?“ am Pfingstsonntagabend in der Basilika St. Johann wurde morgens bereits seine zweite Messvertonung, die „Kleine Regionalbahnmesse“ (komponiert während der allmorgendlichen Regionalbahnfahrt zur Schule), in der Kirche Dorf im Warndt mit dem dortigen Kirchenchor und der Schola Emmersweiler unter der Leitung von Tobias Pfortner uraufgeführt. Diese sehr einfach gehaltene lateinische Messe bezieht die singende Gemeinde nach dem Vorbild seiner ersten Messe mit eingängigen Melodien ein, was gerade auch in Zeiten der zunehmenden „Kirchenflucht“ wichtig ist.

Noch während der Probearbeit an der Regionalbahnmesse reifte im Chorvorstand der Wunsch nach einer ähnlich aufgebauten, aber „neuen“ und etwas anspruchsvolleren Messe als Auftragskomposition für das 60-jährige Weihejubiläum der Kirche Herz Mariä Dorf im Warndt.

Erst sollte es eine Marienmesse werden, dann jedoch wurde es die „Heilig Kreuz-Messe“ (Missa Sanctae Crucis), ein etwa 18-minütiges Werk für Chor und Orgel, benannt nach der neuen katholischen Großpfarre im Warndt. Dies ist auch ganz im Sinne des Pastoralteams. „Ich bin begeistert von diesem Ansatz“, sagt Pfarrer Patrik Altmeyer, „Ich bin mir

sicher, dass wir mit dieser Messe die verschiedenen Chöre unserer Pfarrei begeistern können“.

Zukunftsweisend ist auch der Einsatz der neuen Medien bei der Probenarbeit – so können die Sängerinnen und Sänger ihre Stimme zuhause oder auch unterwegs per Videosimulation auf Smartphone und PC üben.

Die Heilig Kreuz-Messe wird im Festhochamt am 11. September 2016 um 10:30h uraufgeführt.

Wie geht es weiter?

Niclas Michely kann sich gut vorstellen, einmal seine Brötchen mit der Musik zu verdienen. Aber der bodenständige junge Mann ist skeptisch gegenüber dem Musikbusiness: „Ich will nicht, dass es nur um Quoten und Geld geht“, sagt er. Drum will er zunächst eine „solide“ berufliche Laufbahn einschlagen: „Ab Oktober beginnt mein duales Studium zum Diplom-Verwaltungswirt“, sagt Michely.

Organisiert ist er bereits jetzt außerordentlich gut: Denn das Musikerdasein, das Komponieren, das Proben und die Pressearbeit – das alles ist auch mit effizienter Planung, präzisen Absprachen und nicht unerheblichem Verwaltungsaufwand verbunden.

Aktuelle und weiterführende Informationen finden Sie auf der Webseite www.michely.org. Dort besteht auch die Möglichkeit, sich per Newsletter auf dem Laufenden zu halten.

Der August in unserem Stadtteil hatte es wieder in sich...

...so können wir es mit Recht behaupten. In den letzten vier Augustwochen wurde in Klarenthal, Krughütte, Neu Aschbach und Gersweiler wieder kräftig gefeiert. Trotz anfänglich etwas schlechterem Wetter ließen es sich die Klarenthaler nicht nehmen und eröffneten am zweiten Augustwochenende das bereits 27. Dorffest in ihrer Dorfmitte. Und obwohl viele im Hintergrund unkten, hatte die Dorfgemeinschaft vom 12. bis zum 14. August ein schönes Rahmenprogramm auf die Beine gestellt. Am darauffolgenden Wochenende, nämlich vom 20. und 21. August, folgte dann das beliebte Weiherfest des Angelsportvereins Völklingen an den „Sieben Weihern“ auf der Krughütte. Hier hatte der Sonnengott leider wenig einsehen, so dass sich die Besucher der Weiheranlage in den Abendstunden etwas in die Jacken kuscheln mussten. Aber trotz einiger Regentropfen

und einigen kühlen Windböen schmeckte auch dieses Jahr der Fisch wieder besonders gut. Einen ganz anderen Wetterverlauf erlebte am vergangenen Wochenende die Kirmes in Aschbach und Gersweiler. Hier prasselte die Sonne so sehr auf die Plätze, dass es kaum auszuhalten war. Aber die Kirwe-Buwe ließen es sich nicht nehmen und zogen - wie es Tradition ist - lautstark mit dem altbekannten Ruf „Wem iss die Kirb“ durch Ihre Siedlung. Leider ging es dem Musikzug in dieser Hinsicht nicht so gut. Ihnen sagte kurzerhand einer der Schausteller ab und der Aufmarsch der Fanfarenzüge zum Musik- und Grenzlandfest am Sonntag musste bedingt durch die extreme Hitze abgesagt werden. „Die Gefahr dass jemand bei dem einwirkenden Hitzestau in der Pfählerstraße zu schaden kommt ist einfach zu groß“, so Katinka Lenard vom Musikzug Gersweiler. Und so ließ man es

etwas ruhiger angehen und wartete einfach auf die etwas kühlere Abendzeit, um die Kirmes in alt gewohnter Manie zu feiern. Der ökumenische Gottesdienst auf dem Kirmesplatz stand dieses Jahr unter der Losung „Gott schenkt Leben- bei Sonnenschein und Regen“. Und trotz der Hitze nahmen viele Gemeindeglieder am Gottesdienst teil und folgten den Worten von Pfarrerin Jutta Seibert und Gemeindeferin Marita Rings-Kleer aus Malstatt, die jetzt öfters in der katholische Kirchengemeinde in Gersweiler tätig ist. Musikalisch begleitet wurde der Gottesdienst übrigens von der Bläsergruppe St. Bartholomäus.

Parallel zu den Kirmesveranstaltungen in Aschbach und Gersweiler veranstaltete die Seniorenpflege Klarenthal „Haus Balthasar“ ihr erstes Sommerfest. Viele Familien feierten gemeinsam mit ihren Angehörigen den Tag über auf dem Gelände vor dem Seniorenhaus. Von der Pilzpfanne über den Rostwurst

bis hin zum Schwenker, den saarländischen Gaumenfreunden fehlte es an nichts und das leckere Salatbüfett rundete den Mittagstisch ab. Zur Unterhaltung trug der Männergesangverein Klarenthal bei.

Stimmkräftig unterstützt wurde dieser durch ein ehemaliges Mitglied und jetzigen Bewohner des Seniorenheimes. Das vielseitige Kuchenbüfett rundete den Nachmittag dann ab. Ein Anziehungsmagnet war natürlich die Tombola. Hochwertige Gewinne luden zum Loskauf ein. Hier kann man mit Recht behaupten, das gesamte Team des Seniorenhauses hatte sich mächtig ins Zeug gelegt, um den Bewohnern und ihren Familien einen schönen Sonntag zu bereiten.

Und ziehen wir jetzt Resümee, so können wir doch sagen „der August war ein richtig schöner Monat“, denn für jeden war etwas dabei, und wenn es auch nur die Hitze war.

Bilder unter www.westmagazin.de
red. Westmagazin





SPD Gersweiler lädt ein zum Event für Kinder

**Luftballonkünstler Patrick Müller kommt
am Samstag, dem 10. September
von 9:00 Uhr bis 11:00 Uhr
an den Wasgau-Markt in Gersweiler!!!**

Ob blaues oder rotes Pferd, Hase, Blume oder Schwert, beim Modellieren der lustigen Ballonfiguren sind der Fantasie fast keine Grenzen gesetzt.

Mit unglaublicher Schnelligkeit verwandelt Patrick Müller vor den Augen staunender Kinder die Ballons liebevoll in kleine Spielzeuge.

Jedes Kind erhält einen knuddeligen Ballon seiner Wahl.
Die SPD hat weitere Überraschungen
für Kinder an diesem Morgen.

**Alle Eltern und Kinder sind herzlich eingeladen.
Eure Isolde Ries**



Wir suchen:

Pflegeassistenten (m/w)

für unser Haus Balthasar in Klarenthal in Voll- und Teilzeit.

Ihr Profil

Sie arbeiten gerne in einem motivierten Team und haben ein hohes Maß an sozialer Kompetenz und Verantwortungsbewusstsein

- Bei uns erwarten Sie ...
- bis zu **1.500 Euro Antrittsprämie**
- Einarbeitungskonzept sowie eine leistungsgerechte Vergütung
- Betrieblich geförderte Altersvorsorge und ein betriebliches Gesundheitsmanagement
- Aufstiegs- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Auf Ihre individuellen Bedürfnisse abgestimmte Arbeitszeitgestaltung

Genau das Richtige für Sie?

Dann nutzen Sie Ihre Chance und senden uns Ihre aussagekräftigen Unterlagen an:
Vitalis Gesellschaft für soziale Einrichtungen mbH
Haus Balthasar Saarbrücken
Hauptstraße 62
66127 Klarenthal
bewerbung@vitalis-senioren.de
www.vitalis-senioren.de

Haben Sie noch Fragen?

Dann rufen Sie doch einfach an.
Wir freuen uns auf Sie!
Tel. 06 898 - 9720-0

Vitalis
Gesellschaft für soziale Einrichtungen mbH

V H S Klarenthal Aus der Reihe „Gesundheit aus der Natur“

Dieses Mal referierte Apotheker Henning Holz über Heilpflanzen, die positiv auf Herz, Blutdruck, Kreislauf und Durchblutung wirken.

Rund drei Milliarden Mal schlägt das Herz im Laufe eines Menschenlebens und pumpt dabei etwa 250 Millionen Liter Blut durch unseren Körper, d.h. durch ein Netz von Blutgefäßen mit einer Länge von ungefähr 100 - 150 000 km.

Deshalb will das Herz - unser wichtigster Muskel - gut gepflegt werden. Denn erkrankt das Herz, drohen schwere Leiden wie Herzinfarkt, koronare Herzkrankheit und Herzschwäche.

Nach diesen Eingangsworten ging H. Holz auf die Entwicklung des Herzens ein.

Er zeigte historische Daten, Rituale, kulturelle Handlungen und eigenartige Aberglauben auf, die sich um unser Herz ranken, daneben Herzsymbole und ihre Bedeutung in den verschiedensten Kulturen und Religionen.

Besonderen Raum widmete er dem Bluthochdruck. Ungefähr 35 Millionen Menschen in Deutschland leiden darunter. Nicht umsonst nennt man Bluthochdruck den „stillen Killer“, denn er schädigt auf Dauer sämtliche blutversorgenden Gefäße und damit lebenswichtige Organe, ohne dabei anfänglich merkbare Symptome zu verursachen.

Einen hohen Blutdruck spürt man in der Regel nicht. Ganz im Gegenteil: Anfänglich fühlt man sich sogar leistungsfähiger, denn ein erhöhter Blutdruck kann Elan

und Auftrieb verleihen.

Jedoch belastet ständig zu hoher Druck das Herz, verengt die Gefäße, beschleunigt Arteriosklerose und verschlechtert die Durchblutung ganz allgemein.

Bluthochdruck gilt als wichtigster Risikofaktor für Schlaganfall, Herz- und Gefäßkrankheiten oder Nierenversagen. Und nicht nur das: Wissenschaftler fanden heraus, dass Bluthochdruck das Gehirn schneller altern lässt.

Risikofaktoren wie Rauchen, erhöhte Blutfettwerte oder Diabetes machen hohen Blutdruck um so gefährlicher. Weitere wichtige Faktoren sind Alkohol, Stress und zu hoher Kochsalzverbrauch.

Besonders herznah gefährlich ist das Rauchen. Als starker Raucher spielt man quasi Russisch-Roulette, jedoch ohne die Knarre weiterzugeben. Nach Schilderung der Folgen „ungesunden Lebens“ kam H. Holz zu den Heilpflanzen, die einzusetzen sind bei der Behandlung von Befindlichkeitsstörungen und Erkrankungen im Bereich Herz, Kreislauf und Durchblutung.

Die wichtigsten Pflanzen und ihre Wirkungen, darunter auch neueste Erkenntnisse über Pflanzen aus den tropischen Regenwäldern hat H. Holz in einer anschaulichen Broschüre zusammengestellt und an die zahlreichen Hörer verteilt.

Hier ist Herrn Jörg Kuhn, Now D-Sign und Druck, besonders zu danken, der diese Broschüre kostenlos gedruckt hat.

Der äußerst interessante und informative Vortrag wurde mit großem Beifall bedacht.

ARE

KulturOrt Saarbrücker Schloss - Kultur für Kids-Veranstaltungen September 2016-

So., 04.09. - 15.00 Uhr

Alles Meins! Schlosskeller - € 4,50/3, Ein poetisches Figurentheaterstück, für Egoisten ab fünf Jahren

So., 11.09. - 15.00 Uhr

Premiere - Schwein gehabt! - Da rocken ja die Hühner Schlosskeller - € 4,50/3, Ein Musical in einer Inszenierung des Kinderchors Cantabile ab vier Jahren

So., 18.09. - 15.00 Uhr

Gute Nacht, mein Bär - Schlosskeller - € 4,50/3, Eine poetische Gute-Nacht-Geschichte ab drei Jahren

So., 25.09. - 15.00 Uhr

Max und Moritz - Schlosskeller - € 4,50/3, Ein Puppenspiel frei

nach W. Busch ab vier Jahren

So., 02.10. - 15.00 Uhr

Blau - Weiß - Rot am Strand - Schlosskeller - € 4,50/3
Ein Mitmach-Musical zum Thema Urlaub ab vier Jahren

Kartenvorbestellung:

telefonisch unter
(0681) 506-60 06

Kartenvorverkauf:

Tourist-Info Saarbrücker Schloss
Mo., - Fr., 9.00 Uhr - 17.00 Uhr
Sa., So- und Fr. 10.00 Uhr - 18.00 Uhr

Nähere Informationen

Kulturforum Regionalverband
Saarbrücken - Schlossplatz 1-15
in 66119 Saarbrücken.

Claude Adam-Brettar

Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern

Notfalldienst Ärzte

Die Dienstbereitschaft beginnt jeweils samstags um 8:00 Uhr und endet montags um 8:00 Uhr. Sowie an Feiertagen, Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.

Zentraler Bereitschaftsdienst

Gersweiler - Klarenthal

Knappschafts-Krankenhaus Püttlingen, In der Humes 35, Tel.: (06898) 55 - 2430 od. **Caritasklinik St. Theresia** (Rastpfuhl), Rheinstraße 2, Tel.: (0681) 406 -1234 Bus: Linie 103, 104, 134 von Klarenthal bis Halt Betriebshof, Umstieg z.B. Linie 129 bis Caritasklinik

SOS-TAXI:

Tel.: (01805) 66.30.05

(14 Cent in der Min./Festnetz)

Malstatt - Burbach

Evang. Krankenhaus Saarbrücken Großherzog-Friedrich-Straße 44 Telefon (0681) 3.88.67.00 oder **Caritasklinik „St. Theresia“ Rastpfuhl**, Rheinstraße 2 Telefon (0681) 4.06.12.34

Bei Lebensgefahr rufen Sie bitte direkt den Notarzt über die Rettungsleitstelle (0681) 1.92.22 oder 112.

Notfalldienst Kinderärzte

Stadtverband Saarbrücken

Winterbergklinikum Saarbrücken

Notdienstpraxis

Telefon (0681) 9.63.30.00

Notfalldienst Zahnärzte

Saarlandweiter Notfalldienst

Patienten Informationsstelle

www.zahnaerzte-saarland.de

Telefon (0681) 5.86.08.25

Krankenhäuser

Winterbergklinikum (0681) 96.30

Caritasklinik Rastpfuhl (0681) 40.60

Evang. Krankenhaus (0681) 3.88.60

SHG-Klinik Sonnenberg (0681) 88.90

SHG-Klinik Völklingen (06898) 120

SHG-Klinik Brebach (0681) 8.89.27.11

Klinik Püttlingen (06898) 5.50

Wichtige Rufnummern

Bienen, Hornissen, Wespen, Rote Waldameisen - Beratung und Umsiedlung Guido Hilgers (0157) 79.31.75.27

Amt für Grünanlagen, Forsten u. Landw., Im Weyerbachtal 24a Pflegest. West (0681) 7.61.68.37

Kompost.-anl. GW (0681) 7.02.01.58

Wichtige Rufnummern

Notruf 110

Feuerwehr 112

Rettungsleitstelle Saar (0681)1.92.22

Gift-Notrufzentrale (06841) 1.92.40

Polizei Völklingen (06898) 20.20

Polizei Gersweiler (0681) 99.70.200

Polizei Burbach (0681) 9.71.50

Kontaktp. Burbach (0681) 971.52.22

Stadtwerke Saarbrücken (0681) 58.70 (bei Störung Wasser-Strom-Gas)

Bauhof Gersweiler (0681) 70.588

Bürgeramt Burbach (0681) 905.47.47

Bezirksbürgermeister Dr. C. Theres Sprechstunde: Mo + Do von 14-16 Uhr sowie nach Vereinbarung Telefon: (0681) 9.05.53.11

Sperrmüllabfuhr (0681) 97.13.03.11

Rentenstelle Bürgerh. (0681)905.53.48

Senioren-Sicherheits-Berater

Werner Caspar (0152) 59.72.22.07

Hans Fries (0681) 78.05.89

Günter Thome (0681) 70.04.10

Schiedsleute

Schiedsfrau Gersweiler Karin Klein (0681) 70.33.90

Schiedsfrau Klarenthal Isolde Böttcher (06898) 3.72.56

Schiedsmann Burbach Julius Roth (0681) 7.75.21

Schiedsmann Malstatt Fred Pelletier (0681) 7.28.30

Soziale Einrichtungen

AWO-Sozialstation (0681) 3.34.11

Oek. Malstatt-Burbach (0681) 4.78.00

Oek. Gersweiler-Klarenthal (0681) 5.26.36

Pflegedienst Dunkel und Mertes (06806) 30.69.44

Pflegedienst Regenbogen (06898) 9.35.85.60

Malteser Krankenwagen (0681) 970.35.35

City Ambulanz (080000) 1.92.18

Jugendamt (0681) 506.55.55

Jugendpfleger Kammer (0681) 506.51.53

Gemeinwesenarbeit Burb. (0681) 76.19.50

Stadtteilbüro Malstatt (0681) 94.73.50

Stadtteilbüro Burbach (0681) 9.59.19.50

Kultur+Lesetr. Burbach (0681) 75 35 892

Notfalldienst Apotheken

(Alle Angaben ohne Gewähr)

Freitag, 02.09.16:

St. Barbara Apotheke Großrosseln Ludweilerstr. 16a, Tel.: (06898) 44.85.50

Samstag, 03.09.16:

Alpha-Apotheke Völklingen Poststr. 28, Tel.: (06898) 2.31.11

Sonntag, 04.09.16:

Rosel-Apotheke Großrosseln Ludweilerstr. 3, Tel.: (06898) 4.13.38

Montag, 05.09.16:

Glückauf-Apotheke Gersweiler Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

Dienstag, 06.09.16:

Apotheke unter den Arkaden Völklingen Rathausstr.19, Tel.: (06898) 2.40.57

Mittwoch, 07.09.16:

Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

Donnerstag, 08.09.16:

Merkur-Apotheke Völklingen Bismarckstr. 7, Tel.: (06898) 2.30.10

Freitag, 09.09.16:

Rats-Apotheke Klarenthal Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

Samstag, 10.09.16:

Glückauf-Apotheke Burbach Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

Sonntag, 11.09.16:

Rathaus-Apotheke Püttlingen Pickardstraße 2, Tel.: (06898) 67.171

Montag, 12.09.16:

Viktoria Apotheke Saarbrücken Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

Dienstag, 13.09.16:

Apotheke Klein Püttlingen Pickardstraße 36, Tel.: (06898) 66.20.4

Mittwoch, 14.09.16:

Die Neue Apotheke Saarbrücken Berliner-Prom. 17-19, Tel.: (0681) 33.060

Donnerstag, 15.09.16:

Rats-Apotheke Klarenthal Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

Freitag, 16.09.16:

Grüne Apotheke Saarbrücken Breite Straße 35, Tel.: (0681) 47.07.5

Samstag, 17.09.16:

Stadt-Apotheke Saarbrücken Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

Sonntag, 18.09.16:

Barbara-Apotheke Altenkessel Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

Montag, 19.09.16:

Apotheke im Globus Völklingen Rathausstr.53, Tel.: (06898) 91.00.78

Dienstag, 20.09.16:

Landmann Apotheke Völklingen Moltkestr. 5, Tel.: (06898)2.90.10

Mittwoch, 21.09.16:

Landmann Apotheke Saarbrücken Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

Donnerstag, 22.09.16:

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

Freitag, 23.09.16:

Apotheke am Geller Völklingen Am Geller 2, Tel.: (06898) 2.68.41

Samstag, 24.09.16:

Winterberg-Apotheke Klarenthal Kreisstr. 62, Tel.: (06898) 34.44

Sonntag, 25.09.16:

Linden-Apotheke Ludweiler Völklingerstr. 11, Tel.: (06898) 4.23.00

Montag, 26.09.16:

Heidstock Apotheke Heidstock Gerhardstraße 185, Tel.: (06898) 81662

Dienstag, 27.09.16:

Marien-Apotheke Fürstenhausen Saarbrücker Str. 62, Tel.: (06898) 35.39

Mittwoch, 28.09.16:

Burg-Apotheke Püttlingen Sprenger Straße 9, Tel.: (06806) 43.01

Donnerstag, 29.09.16:

Hütten-Apotheke Saarbrücken Bergstraße 78, Tel.: (0681) 77.61.40

Fußpflegepraxis M. Trenz

seit Juni neu in Gersweiler

24,50 €

komplette Behandlung
+
1 Tasse Kaffee gratis



Telefon: 0681 / 9400 4300 • E-Mail: s.trenz@hotmail.de
Hauptstraße 69 • 66128 Saarbrücken-Gersweiler
Montag-Freitag: 7:30-17:00 Uhr - Samstag nach Vereinbarung

Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ BurbachPfarrbüro St. Eligius: Bergstr. 58, 66115 Saarbrücken
e-mail: eligius.burbach@web.de, Kontakt: (0681) 7.62.03**Fr, 02.09.16, 18:00 Uhr**
Heilige Messe**Sa, 03.09.16, 15:30 Uhr**
Projektchor**So, 03.09.16, 18:00 Uhr**
Vorabendmesse**So, 04.09.16, 10:00 Uhr**
Hochamt, anschl. Frühschoppen
im Pfarrheim**So, 04.09.16, 11:00 Uhr**
Taufe**So, 04.09.16, 14:00 Uhr**
Taufe**Mo, 05.09.2016, 15:00 Uhr**
Bastelkreis der kfd im Pfarrheim
Herz-Jesu**Di, 06.09.2016, 14:30 Uhr**
Seniorenmesse, anschl. Se-
niorenclub im Pfarrheim
Mi., 07.09.2016, 09:00 Uhr
Heilige Messe**Mi, 07.09.2016, 10:30 Uhr**
Heilige Messe im „Haus Eligius“**Mi., 07.09.2016, 16:30 Uhr**
Heilige Messe im „Haus Son-
nenwinkel“**Do, 08.09.16, 9:30 - 11:30 Uhr**
Lebenscafé für Trauernde in
Saarbrücken im Pfarrheim St.
Paulus (Lebacherstraße)**Fr, 09.09.16, 18:00 Uhr**
Heilige Messe**Sa, 10.09.16, 14:00 Uhr**
Kirchliche Trauung**Sa, 10.09.16, 18:00 Uhr**
Vorabendmesse**So, 11.09.16, 10:00 Uhr**
Hochamt**Di, 13.09.16**
kfd St. Eligius - Fahrt zum Maria
Geburtsmarkt nach Lebach**Mi, 14.09.16, 09:00 Uhr**
Heilige Messe**Fr, 16.09.16, 18:00 Uhr**
Heilige Messe**Sa, 17.09.2016, 18:00 Uhr**
Vorabendmesse**So, 18.09.16, 10:00 Uhr**
Hochamt**Mo, 15.08.16, 10:00 Uhr**
Festhochamt mit Kräuterweihe**Mi, 21.09.16**
Keine Messe**Mi, 21.09.16, 16:30 Uhr**
Hauskommunion im „Haus Son-
nenwinkel“**Do., 22.09.16, 17:00 -19:00 Uhr**
Lebenscafé für Trauernde in
Saarbrücken im Pfarrheim St.
Paulus (Lebacherstraße)**Fr., 23.09.16, 18:00 Uhr**
2. Sterbeamt für alle im August
2016 Verstorbenen sowie 1. Jahr-
gedächtnis für alle im September
2015 Verstorbenen**Sa, 24.09.2016, 18:00 Uhr**
Vorabendmesse**So, 25.09.2016**
keine Messe um 10 Uhr**So, 25.09.2016**
Tag des Ewigen Gebetes
14:00 Uhr Eröffnungsandacht
14:30 Uhr Orgelmusik
15:00 Uhr Stille Anbetung
16:00 Uhr Mit dem Abschied
leben –Betstunde und Medita-
tionen für Trauernde
17:00 Uhr Frauenbetstunde
18:00 Uhr Festliches Hochamt
mit den Kirchenchören**Mo, 26.09.16, 18:00 Uhr**
Auszeit mit der kfd bei „Lieder,
Lachen, Lagerfeuer“
(Pfarrheim St. Eligius)**Di, 27.09.16, 19:00 Uhr**
Pastoralausschuss,
(Pfarrheim St. Eligius)**Mi, 28.09.16, 09:00 Uhr**
Frauenmesse, anschl. gemein-
sames Frühstück**Mi, 28.09.16, 19:00 Uhr**
Eltern-Infoabend Erstkommu-
nion 2017**Fr, 30.09.16, 18:00 Uhr**
Heilige Messe**Sa, 01.10.2016, 18:00 Uhr**
Vorabendmesse**So, 02.10.16, 10:00 Uhr**
Hochamt zum Erntedankfest,
anschl. Frühschoppen im Pfarr-
heim**So, 02.10.16, 14:00 Uhr**
Taufe**Di, 04.10.16, 14:30 Uhr**
Seniorenmesse zum Erntedank,
anschl. Seniorenclub**Dienstag:** 15:00 – 16:00 Uhr Musikgarten für Kinder von 1 bis 3
Jahren im Kindergarten St. Eligius (Aachener Str.)
19:30 Uhr Kirchenchorprobe im Pfarrheim St. Eligius
Mittwoch: 15:30 Uhr Sing-AG (Kinderchor) in der Aula der
Weyersbergschule
18:00 Uhr Tanzkreis im Pfarrheim Herz-Jesu
Donnerstag: 10:00 -11:00 Uhr Krabbel- und Spielkreis im ehem.
Kindergarten Herz-Jesu (Odilienbergstr. 1)
17:00–18:00 Uhr Zirkus-Treff Burbach ab 8 Jahren im
Pfarrheim St. Eligius
20:00 Uhr Kirchenchorprobe im Pfarrheim Herz-Jesu
Samstag: 15:30 Uhr Projektchor (nach Absprache) im Pfarrheim
St. Eligius**Kath. Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken (Klarenthal)**

Hauptstraße 51, 66127 Klarenthal, Telefon 06898/32477

Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Mo., Do., Fr. 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr. Mi. 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Öffnungszeiten Büro Gersweiler:Di. 08:00 - 16:00 Uhr geöffnet. Kontakt: (0681) 70 21 74 (nur zu den
Bürozeiten) www.st-barbara-saarbruecken.de**Pfarrbezirk „St. Bartholomäus“ Klarenthal****Fr, 29.01.16, 18:30 Uhr**
Wortgottesdienst zum Abendlob**Fr, 02.09.16, 18:30 Uhr**
Wortgottesdienst als Abendlob**So, 04.09.16, 10:45 Uhr,**
Hochamt zur Eröffnung des
Pfarrfestes**So, 04.09.16, 15:00 Uhr,**
Taufe**Mi, 07.09.16, 15:00 Uhr,**
Seniorenwortgottesdienst**Fr, 09.09.16, 18:30 Uhr,**
Abendlob m. euchar. Anbetung**Mo, 12.09.16, 08:30 Uhr**
Frauenwortgottesdienst**Fr, 16.09.16, 18:30 Uhr**
Hl. Messe**So, 18.09.16, 10:30 Uhr**
Hochamt**Fr., 23.09.16, 18:30 Uhr,**
Abendlob m. euchar. Anbetung**Sa, 24.09.16, 14:00 Uhr,**
Trauung**So, 25.09.16, 10:30 Uhr**
Hochamt**Mi, 28.09.16, 15:30 Uhr**
Gottesdienst im Haus Balthasar**Pfarrbezirk „St. Michael“ Gersweiler****Do, 01.09.16, 15:00 Uhr**
Seniorenwortgottesdienst, anschl.
Beisammensein**Sa, 10.09.16, 18:00 Uhr**
Sonntagvorabendmesse mit
Taufe**Sa, 17.09.16, 14:00 Uhr**
Trauung**Sa, 17.09.16, 18:00 Uhr**
Sonntagvorabendmesse**So, 18.09.16, 11:00 Uhr**
Ökum. Gottesdienst TUS Gersw.
u. TUS Ottenhs. „In der Sitters“**Mi, 21.09.16, 18:00 Uhr**
Hl. Messe**Samstag, 01.10.16, 18:00 Uhr**
Sonntagvorabendmesse**Pfarrbezirk „Herz Mariä“ Ottenhausen****Sa, 03.09.16, 18:00 Uhr**
Sonntagvorabendmesse, mitge-
staltet v. Kirchenchor**So, 11.09.16, 10:30 Uhr**
Hochamt**Mi, 14.09.16, 14:00 Uhr**
Fahrt der Senioren OH nach

Hilbringen-Hl. Messe

Do, 15.09.16, 09:00 Uhr
Frauenmesse**Sa, 24.09.16, 18:00 Uhr**
Sonntagvorabendmesse**So, 02.10.16, 10:30 Uhr**
Hochamt**Regelmäßige Termine (außer in den Ferien oder an Feiertagen):****Montag:** 15:00 Uhr Basteln der kfd in Herz-Jesu (14-tägig)**Beichte Gemeinden Klarenthal, Gersweiler u. Ottenhausen:**

Sa. ½ Std. vor Vorabendmesse in Ottenhausen Empfang des Bußsakramentes.

Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal**Öffnungszeiten Gemeindebüro Klarenthal:**

Mo. von 09:00-13:00 Uhr, Do. von 12:00-16:00 Uhr (06898) 3 21 49

Öffnungszeiten Gemeindebüro Gersweiler:

Di. von 10:00-16:00 Uhr, Fr. von 09:00-12:00 Uhr (0681) 70 21 44

www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de**Mi., 07.09.16, 15:30 Uhr**
Gottesdienst
(Haus Balthasar Klarenthal)**Sa., 10.09.16, 18:00 Uhr**
Begrüßungsgottesdienst
der Konfis (Gersweiler)**So., 11.09.16, 09:30 Uhr**
Gottesdienst mit Abendmahl
(Klarenthal)**So., 18.09.16, 09:30 Uhr**
gemeinsamer Gottesdienst mit
Feier der Silbernen Konfirmation
(Klarenthal)**So., 25.09.16, 09:30 Uhr**
Gottesdienst (Gersweiler)**So., 25.09.16, 11:00 Uhr**
Alternativer Gottesdienst
(Klarenthal)
„Du hast keine Chance - aber
nutze sie!“**So., 02.10.16, 10:00 Uhr**
Familiengottesdienst mit Kin-
dergarten (Gersweiler)**So., 02.10.16, 10:00 Uhr**
Familiengottesdienst
(Klarenthal)**Mi., 05.10.16, 15:30 Uhr**
Gottesdienst
(Haus Balthasar Klarenthal)**Ev. Kirchengemeinde
Malstatt**

(0681) 4 39 39

Sa., 03.09.16, 18:00 Uhr
Gottesdienst mit Abendmahl
(Kirche Rußhütte)**So., 04.09.16, 09:30 Uhr**
Gottesdienst
(Kirche Malstatt)**So., 04.09.16, 10:30 Uhr**
Gottesdienst
(Kirche Knappenroth)**Do., 08.09.16, 10:00 Uhr**
Gottesdienst
(Johanna Kirchner Haus)**Sa., 10.09.16, 16:00 Uhr**
zentraler Familiengottesdienst
(Kirche Rußhütte)**Hinweis:**
So., 11.9.16, 11:00 Uhr
Gottesdienst
(Johanneskirche in St. Johann)**So., 18.09.16, 09:30 Uhr**
Gottesdienst mit Abendmahl
(Kirche Malstatt)**So., 18.09.16, 10:30 Uhr**
~~Gottesdienst mit Abendmahl~~
(Kirche Knappenroth)**Do., 22.09.16, 10:00 Uhr**
Gottesdienst
(Johanna Kirchner Haus)**So., 25.09.16, 09:30 Uhr**
Gottesdienst
(Kirche Malstatt)**So., 25.09.16, 10:30 Uhr**
Gottesdienst
(Kirche Knappenroth)**So., 02.10.16, 10:00 Uhr**
zentraler Gottesdienst mit
Abendmahl Erntedank
(Kirche Knappenroth)**Ev. Kirchengemeinde Burbach**

(0681) 7 74 84

Gottesdienste werden in der Regel
sonntags um 10 Uhr gefeiert. Der
4. Sonntag im Monat nur in einer
Nachbargemeinde.Sonntage ohne Gottesdienst: 11. und
25. September,**So., 02.10.16, 10:00 Uhr**
Mt/LH Erntedank- und Gemein-
defest
**Zum Zeitpunkt des Redaktions-
schlusses lagen ansonsten keine
weiteren Gottesdiensttermine vor.****Gruppen und Kreise****Montag**
ab 15:00 Uhr: Montagstreff/
Freundeskreis,
jeden 1. & 3. Montag im
Monat im Lutherhaus (LH)
15:00 - 17:00 Uhr:
Kleiderausgabe, Team
Aussiedlertreff (Gemeindeamt)
19:00 - 21:00 Uhr: Treffen mit
Aussiedlern und
Einheimischen, jeden 2.
Montag im Monat (LH)
nach Vereinbarung: Treffen
Bezirkshelfer (LH)**Dienstag**
9:30 - 10:30 Uhr: Sitztanz-
gruppe, alle 14 Tage (LH)
15:30 - 17:00 Uhr:
Tanzgruppe (LH)
Mittwoch
ab 12:30 Uhr: Kostenfreies
Mittagessen, jeden 2. und 4.
Mi. im Monat (LH)
15:00 - 17:00 Uhr:
Kleiderausgabe, Team Aus-
siedlertreff (Gemeindeamt)**Flötenkreis und Kinderchor**
Probe montags um
15:30 Uhr bzw. 16:00 Uhr
-neue Mitglieder willkommen-**Kirchenchor**
Probe donnerstags 19:30 Uhr
-neue Mitglieder willkommen-**Gymnastikgruppe**
donnerstags um 17:00-18:00
Uhr im Gemeindesaal
„Präventive Wirbelsäulengym-
nastik“ mit Frau Hürter-Kneip
(Termine erfragen)**Besuchsdienstkreis**
Jeden 1. Dienstag im Monat
um 19:30 Uhr**Theatergruppe**
Informationen: B. Petry-Ruth,
Tel.: 0681-7094133**Projektgruppe Alternative
Gottesdienste**Treffen zweimal im Monat,
mi. 19:30-21:30 Uhr Infor-
mationen bei Sabine Blügel-Ebinghaus (0179/1240883
o. 06821/9145150 E-Mail:
sabinebluegel-ebinghaus@
web.de)**Dritte-Welt-Laden**
beim Kirchenkaffee und nach
den Alternativen Gottesdien-
sten im Gemeindehaus**CVJM Klarenthal e.V.**
Bibelfrühstück: samstags
ab 08:30 Uhr
Posaunenchor: freitags
ab 19:30 Uhr
-Anfänger willkommen-
Regenbogenclub: mittwochs
17:00-18:30 Uhr (für
Kinder von 6-8 Jahren).
Infos unter Tel. 06834/401499
oder 06898/32583.**Frauenhilfe**
Mittwochs alle 14 Tage um
15:30 Uhr. Leitung: Gisela
Stauch, Tel.: (06898) 37 48 5**Golden Girls**
die junge Frauenhilfe
Leiterin Margit Nobel Tel.
0681 70 05 53, in der Regel
erster Montag im Monat; um
18:30 Uhr im Gemeindesaal**Ökumenischer
Bibelgesprächskreis**
Ansprechpartnerin:
Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 0681
70 21 44. In der Regel dritter.
Dienstag im Monat um 19:30
Uhr im Ev. Pfarrhaus Gers-
weiler**Kindergottesdienst-
Vorbereitung**
Ansprechpartnerin:
Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 70
21 44. jeden Montag um 20:00
Uhr im Pfarrhaus (außer in den
Schulferien)**Chor Black & White Singers**
Leiterin: Silke Profitlich,
Tel.: 70 95 647. Mittwochs um
19:30 Uhr im Gemeindesaal
(außer in den Schulferien)**Kirchlicher Unterricht**
Ansprechpartnerin: Pfarrerin J.
Seibert, Tel.: 70 21 44.**Frauengruppe**
Ansprechpartnerin:
Pfarrerin J. Seibert,
Tel.: 70 21 44. Je letzter
Mittwoch im Monat um 20 Uhr**Qi Gong-Gruppe**
Ansprechpartnerin:
Gudrun Blatt
Telefon.: (0681) 70 96 01 10,
jeden Dienstag um 18:30 Uhr
im Gemeindesaal Gersweiler,
Krughütter Straße 4
(außer in den Schulferien)

Jeden Mittwoch - 14.00 - 16.00 Uhr: Sprechstunde bei Pfarrer Lorenzen

Der Friseur.

Ottenhausen, gegenüber Enzo's Eiscafé)

**Kreative und professionelle
Haarpflege und Typberatung!**Timmi Wilhelm und sein Team freuen
sich auf Ihren Besuch!
(Terminvereinbarung erwünscht)**Öffnungszeiten:**Dienstag, Donnerstag, Freitag: 9:00-18:00 Uhr
Mittwoch: 9:00-17:00 Uhr, Samstag: 9:00-15:00 Uhr**Hauptstraße 202 • 66128 Gersweiler****Telefon (0681) 686 427 90**

Unsere Angebote im September



ASPIRIN® PLUS C*



Sie sparen **22%** **799** €
LVP** 10,29 € | 20 Brausetabl.

Voltaren® Dolo 25 mg*



Sie sparen **22%** **799** €
LVP** 10,29 € | 20 Tabletten

IbuHEXAL® akut 400 mg*



Sie sparen **24%** **399** €
LVP** 5,25 € | 20 Filmtabl.

Hoggar® Night*



Sie sparen **24%** **749** €
LVP** 9,96 € | 20 Tabletten

Kamistad® Gel*



Sie sparen **20%** **599** €
LVP** 7,49 € | 10 g
Entspricht 59,90 € / 100 g

Rhinospray® Plus*



Sie sparen **22%** **499** €
LVP** 6,47 € | 10 ml
Entspricht 49,90 € / 100 ml

Abbildungen ähnlich

HOWI



Winterberg Apotheke

Achim Holz • Kreisstraße 62 • Klarenthal • Tel.: (06898) 34 44



Bei uns gibt's viel für wenig.



vielfürwenig.de

Viel Leistung für wenig Geld.
Bei Ihrer Sparkasse.

Wenn's um Geld geht
 Sparkasse
Saarbrücken